

SONY®

2-672-379-71(1)

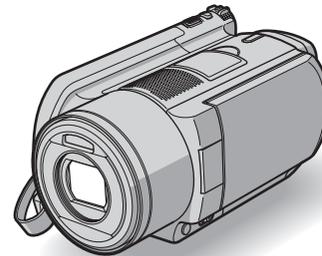
Manual de instruções da câmara

Leia isto primeiro

Câmara de vídeo digital

HANDYCAM®

DCR-SR90E/SR100E



 Desfrute da
Handycam com
unidade de disco 10

Preparativos 13

 Easy
Handycam 22

 Gravação/
Reprodução 28

Utilizar as opções de
configuração 46

Editar imagens 65

Copiar, imprimir 69

Resolução de
problemas 76

Informações adicionais 90

Glossário, Índice
remissivo 100

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

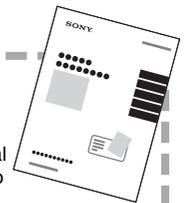
 A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in Japan



© 2006 Sony Corporation

Para fazer a ligação ao computador, consulte o "Manual das aplicações do computador".



Leia isto primeiro

Antes de utilizar a câmara, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

ATENÇÃO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

PARA OS CLIENTES DA EUROPA

ATENÇÃO

Os campos electromagnéticos em frequências específicas podem ter influência no som e na imagem desta câmara de vídeo.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Acessório aplicável: Remote Commander

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falha) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo USB.

Notas sobre a utilização

Esta câmara de vídeo é fornecida com dois tipos de manual de instruções.

- “Manual de instruções da câmara” (Este manual)
- “Manual das aplicações do computador”

Sobre a utilização da câmara de vídeo

- Não agarre a câmara de vídeo pelas partes indicadas abaixo.



Visor electrónico



Ecrã LCD

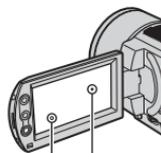


Bateria

- A câmara de vídeo não é à prova de pó, pingos ou água. Consulte “Manutenção e precauções” (p.94).
- Para evitar partir o disco rígido ou perder as imagens gravadas, se a luz do interruptor POWER (p.17) ou do indicador ACCESS (p.28) estiver acesa, não:
 - retire a bateria ou o transformador de CA da câmara de vídeo.
 - submeta a câmara de vídeo a choques mecânicos ou vibrações.
- Antes de ligar a câmara de vídeo a outro equipamento com um cabo USB, etc., verifique se introduziu a ficha do conector na direcção correcta. Se forçar a introdução da ficha do conector na direcção errada, pode danificar o terminal ou avariar a câmara de vídeo.

Notas sobre opções de configuração, ecrã LCD, visor electrónico e objectiva

- Quando uma opção de configuração aparece esbatida, significa que não está disponível nas actuais condições de gravação ou reprodução.
- O ecrã LCD e o visor electrónico são fabricados com uma tecnologia de alta precisão, o que faz com que mais de 99,99% dos pixels sejam funcionais. No entanto, poderão aparecer constantemente alguns pequenos pontos pretos e/ou de outras cores (branco, vermelho, azul ou verde) no ecrã LCD e no visor electrónico. O aparecimento destes pontos é considerado normal.



Ponto preto
Ponto branco, vermelho,
azul ou verde

- A exposição do ecrã LCD, do visor electrónico ou da objectiva à luz solar directa durante longos períodos de tempo pode provocar o mau funcionamento da câmara. Tenha cuidado quando pousar a câmara perto de janelas ou no exterior.
- Não aponte a câmara para o sol. Se o fizer, poderá provocar uma avaria na câmara de vídeo. Filme imagens do sol quando não houver muita luz, como ao anoitecer.

Leia isto primeiro (continuação)

Sobre a gravação

- Antes de começar a gravar, teste a função de gravação para se certificar de que não existem problemas na gravação da imagem e do som.
- Não é possível compensar o conteúdo da gravação, mesmo que a gravação ou a reprodução não se efectue devido a uma avaria na câmara de vídeo.
- Os sistemas de televisão a cores diferem em função dos países/regiões. Para ver as suas gravações num televisor, necessita de um televisor com o sistema PAL.
- Os programas de televisão, os filmes, as cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada de tais materiais pode infringir as leis dos direitos de autor. Não pode copiar o software protegido para a câmara de vídeo.

Compatibilidade das imagens

- Não pode reproduzir filmes e imagens fixas que não tenham sido gravados com esta câmara. Também não pode reproduzir imagens gravadas com outra DCR-SR100E.

Sobre este manual

- As imagens do ecrã LCD e do visor electrónico utilizadas neste manual foram captadas através de uma máquina fotográfica digital e, por conseguinte, poderão apresentar um aspecto diferente do que é, na realidade, visualizado.
- O design e as especificações desta câmara de vídeo e acessórios estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- Os procedimentos de funcionamento são ilustrados com as opções de menu no ecrã em cada um dos idiomas. Se necessário, mude o idioma do ecrã antes de utilizar a câmara de vídeo (p.63).

Sobre a lente Carl Zeiss

A câmara de vídeo está equipada com uma lente Carl Zeiss desenvolvida conjuntamente pela Carl Zeiss, na Alemanha, e pela Sony Corporation que produz imagens da mais alta qualidade.

Adopta o sistema de medição MTF* para as câmaras de vídeo e oferece a qualidade típica das lentes Carl Zeiss.

Além disso a lente também tem um revestimento T* que elimina as reflexões indesejadas e reproduz as cores com fidelidade.

* MTF significa Modulation Transfer Function. O valor numérico indica a quantidade de luz do motivo que penetra na lente.

Notas sobre a utilização da Handycam com unidade de disco rígido

Guardar todos os dados de imagem gravados

- Para o caso dos dados de imagens ficarem danificados, guarde todas as imagens gravadas. Recomenda-se que guarde os dados das imagens num DVD utilizando o computador (consulte “Manual das aplicações do computador”). Também pode guardá-los utilizando o videogravador/DVD (p.69).
- Recomenda-se que guarde periodicamente os dados de imagens depois da gravação.

Não exponha a câmara de vídeo a choques mecânicos ou vibrações

- O disco rígido da câmara de vídeo pode não ser reconhecido ou não ser possível fazer a gravação ou reprodução.
- Não exponha a câmara de vídeo a choques sobretudo durante a gravação/reprodução. Terminada a gravação, não exponha a câmara de vídeo a choques ou vibrações enquanto luz ACCESS estiver acesa.
- Quando utilizar a correia de transporte a tiracolo (não fornecida), não bata com a câmara em nada.

Sobre o sensor de queda

- A câmara de vídeo tem um sensor de queda que, no caso de a deixar cair, protege o disco interno dos choques (p.58). Em caso de queda ou em situações onde não haja gravidade o ruído de fundo que protege a câmara de vídeo pode ficar gravado. Se o sensor captar repetidamente uma queda, a gravação/reprodução pode ser interrompida.

Notas sobre a bateria recarregável/ transformador de CA

- Enquanto a luz ACCESS estiver acesa, evite fazer o indicado a seguir. Se o fizer pode provocar o mau funcionamento da câmara.
 - Retirar a bateria recarregável
 - Retirar o transformador de CA (se estiver a utilizá-lo para carregar a bateria)
- Retire a bateria recarregável ou o transformador de CA depois de desligar o interruptor POWER.

Nota sobre as temperaturas de funcionamento

- Quando a temperatura da câmara de vídeo for demasiado alta ou baixa, não é possível gravar ou reproduzir para proteger a câmara. Se isso acontecer, aparece uma mensagem no ecrã LCD (p.87).

Nota sobre a utilização da câmara de vídeo a grande altitude

- Não pode utilizar a câmara de vídeo numa zona de baixas pressões onde a altitude seja superior a 3.000 metros.

Nota sobre como deitar fora/transferir a câmara de vídeo para outra pessoa

- Se executar a operação [FORMATAR HDD] (p.58) ou formatar a câmara de vídeo, pode não conseguir apagar completamente os dados do disco rígido. Se ceder ou vender a câmara de vídeo execute [ESVAZIAR HDD] (p.58) para dificultar a recuperação dos dados. Além disso, quando deitar fora a câmara de vídeo, deve destruir a caixa respectiva. Isto pode evitar a recuperação dos dados do disco rígido da câmara.

Se não conseguir gravar/reproduzir as imagens, execute [FORMATAR HDD]

- Se gravar/apagar as imagens frequentemente durante muito tempo, fragmenta o disco. Não consegue guardar/gravar as imagens. Se isso acontecer, guarde as imagens e execute [FORMATAR HDD] (p.58).
Fragmentação ⓘ Glossário (p.100)

Índice

Leia isto primeiro.....	2
Notas sobre a utilização da Handycam com unidade de disco rígido	5



Desfrute da Handycam com unidate de disco rígido

O que pode fazer com a Handycam com unidate de disco rígido	10
Utilizar a Handycam com unidate de disco rígido	12

Preparativos

Passo 1: Verificar os itens recebidos.....	13
Passo 2: Carregar a bateria.....	14
Passo 3: Ligar e segurar na câmara de vídeo	17
Passo 4: Regular o ecrã LCD e o visor electrónico	18
Passo 5: Utilizar o painel digital	19
Passo 6: Acertar a data e a hora	20
Passo 7: Seleccionar o formato (16:9 ou 4:3) da imagem de gravação.....	21



Easy Handycam – utilizar a câmara de vídeo com definições automáticas

Utilizar o modo Easy Handycam.....	22
Gravar com facilidade	24
Reproduzir com facilidade	26



Gravação/Reprodução

Gravação	28
Reprodução	29
Procurar as imagens desejadas pela data (Índice de datas).....	30

Funções utilizadas para gravação/reprodução, etc.....	32
---	----

Gravação

- Para utilizar o zoom
- Para utilizar o flash
- Para gravar em locais escuros (NightShot)
- Para regular a exposição para motivos em contraluz (BACK LIGHT)
- Para gravar o som com maior presença (gravação surround 5.1 canais)
- Para regular a focagem para um motivo descentrado
- Para fixar a exposição do motivo seleccionado
- Para adicionar efeitos especiais
- Para gravar no modo de espelho
- Para utilizar um tripé
- Para montar a correia de transporte a tiracolo

Reprodução

- Para reproduzir uma série de imagens fixas (Apresentação de slides)
- Para utilizar o Zoom de reprodução

Gravação/reprodução

- Para verificar a carga residual da bateria
- Verifique o espaço livre disponível no disco rígido
- Para desactivar o sinal sonoro de confirmação da operação
- Para inicializar as definições (Repor)
- Outros nomes de peças e funções

Verificar/Apagar a última cena (Rever/Rever eliminando)	36
Indicadores que aparecem durante a gravação/reprodução.....	37
Remote Commander	39
Reproduzir a imagem num televisor.....	40
Guardar as imagens.....	42
Apagar imagens	43

Utilizar as opções de configuração

Utilizar as opções de configuração	46
Opções de configuração	48
 PROG.CÂMARA	50
Programações para adaptar a câmara de vídeo às condições de gravação (EXPOSIÇÃO/EQ.BRANCO/STEADYSHOT, etc.)	
 PROG.FIXA	55
Configurações para imagens fixas (BURST/QUALIDADE/DIM.IMAGEM, etc.)	
 APLIC.IMAGEM	56
Efeitos especiais em imagens ou funções adicionais na gravação/reprodução (EFEITO IMAG/EFEITO DIG, etc.)	
 PROGRAM.HDD	58
Definições do disco rígido (FORMATAR HDD/INFO HDD, etc.)	

Índice (continuação)

 PROG.STAND	59
Definições durante a gravação ou outras definições básicas (MODO GRV/PROG. LCD/VE/VELOC. USB, etc.)	
 HORA/LANGU	63
(ACERT.RELÓG./PROG.ÁREA/LANGUAGE, etc.)	
Personalizar o Menu pessoal	63

Editar imagens

Criar a lista de reprodução	65
Reproduzir a lista de reprodução	67
Definir a protecção da imagem (Protecção)	67

Copiar, imprimir

Copiar para dispositivos de VCR/DVD	69
Gravar imagens de um televisor ou dispositivo de VCR/DVD (Só para a DCR-SR100E)	71
Imprimir imagens fixas (impressora compatível com PictBridge)	73
Tomadas para ligação a equipamentos externos	75

Resolução de problemas

Resolução de problemas	76
Indicadores e mensagens de aviso	86

Informações adicionais

Utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro	90
Estrutura dos ficheiros na pasta/disco rígido da câmara de vídeo	92
A bateria recarregável “InfoLITHIUM”	93
Manutenção e precauções	94
Características técnicas	97

Glossário, Índice remissivo

Glossário	100
Índice remissivo	102



Desfrute da Handycam com unidade de disco rígido

O que pode fazer com a Handycam com unidade de disco rígido

Pode gravar imagens no disco rígido da câmara de vídeo. A Handycam com unidade de disco rígido oferece-lhe mais possibilidades do que uma câmara de vídeo ou DVD, o que torna muito mais fácil e divertido gravar e ver imagens.

“Gravação e visualização”: nítida, fácil e muito útil

Gravação no disco rígido, durante muitas horas (página 15, 28)

Se a imagem estiver regulada para alta qualidade ([HQ]), pode gravar mais de 7 horas* no disco rígido. Todas as imagens gravadas são guardadas no espaço livre do disco rígido. Não corre o risco de gravar, por engano, imagens sobre as suas imagens preferidas.

Também não precisa fazer a rebobinagem ou o avanço rápido do filme, podendo começar a gravar sempre que estiver pronto para o fazer.

* Se alterar a qualidade da imagem de um filme, pode gravar as imagens durante mais horas.



Pode localizar uma cena rapidamente utilizando o ecrã VISUAL INDEX (página 29).

O ecrã VISUAL INDEX permite-lhe verificar rapidamente as imagens gravadas. Basta tocar na cena que quer ver.

Também pode procurar a cena desejada pela data utilizando a função de índice de datas.



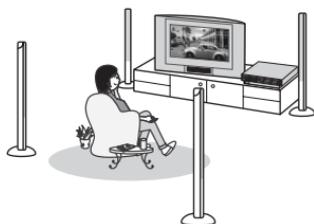
Ver num televisor ou guardar num dispositivo VCR/DVD

Pode ligar a Handycam directamente ao televisor para reproduzir as imagens gravadas (página 40). Também pode guardá-las num dispositivo VCR/DVD.



Gravar um som natural (som surround 5.1 canais) (página 33)

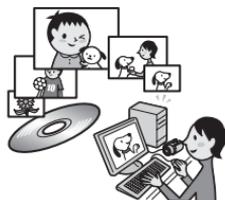
Pode gravar o filme com som surround 5.1 canais. Pode utilizar o software fornecido para criar um DVD com os seus filmes e som surround 5.1 canais. Obtém o som de uma sala cinema em casa.



Ligar a Handycam com unidade de disco rígido a um computador

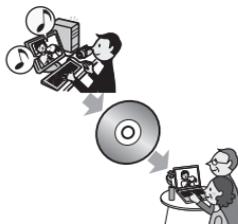
Gravar DVD com um toque ("Manual das aplicações do computador")

Pode guardar uma imagem gravada num DVD com um simples toque. As imagens que não tiverem sido guardadas num DVD com o programa One Touch DVD Burn podem ser guardadas automaticamente.



Editar as imagens e criar um DVD com as imagens seleccionadas ("Manual das aplicações do computador")

Pode transferir imagens para o computador. Também pode editar as imagens e criar um DVD com as imagens seleccionadas.



Utilizar a Handycam com unidade de disco rígido

As imagens são gravadas no disco rígido interno. Se o disco rígido estiver cheio não pode gravar imagens novas. Recomenda-se que guarde periodicamente os dados das imagens e depois apague as imagens desnecessárias do disco rígido do computador.

- Se apagar as imagens, pode voltar a gravar mais imagens no espaço livre do disco rígido.

Preparativos (página 13)



Gravação (página 28)



Ver na Handycam com unidade de disco rígido

- Ver no ecrã LCD (página 29)
- Ver no televisor (página 40)



Guardar

Guardar as imagens gravadas num DVD ou meio semelhante.

- Guardar as imagens num DVD utilizando um computador (“Manual das aplicações do computador”).
- Transferir imagens para um computador (“Manual das aplicações do computador”).
- Copiar para dispositivos de VCR/DVD (página 69)



Apagar imagens

Apagar os dados de uma imagem guardada na câmara de vídeo. Se apagar as imagens, pode voltar a gravar novas imagens no espaço livre do disco rígido.

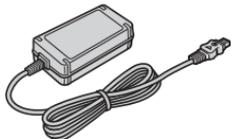
- Seleccionar uma imagem e apagá-la (página 43).
- Apagar todas as imagens ([FORMATAR HDD], (página 58)).



Passo 1: Verificar os itens recebidos

Verifique se a câmara de vídeo vem acompanhada dos itens indicados abaixo. O número entre parêntesis indica o número de itens iguais fornecidos.

Transformador de CA (1) (página 14)



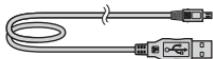
Cabo de alimentação (1) (página 14)



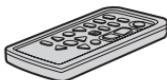
Cabo de ligação de A/V (1) (página 40, 69, 71)



Cabo USB (1) (página 73, 75)



Remote Commander sem fios (1) (página 39)



O telecomando já tem instalada uma pilha de lítio tipo botão.

Bateria recarregável
NP-FP60 (1) (página 15)



CD-ROM "ImageMixer for HDD
Camcorder" (1)

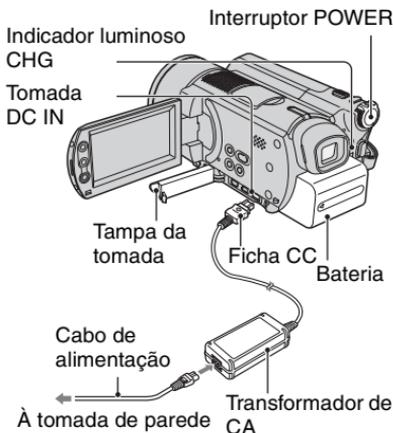
"Manual de instruções da câmara"
(Este manual) (1)

"Manual das aplicações do computador" (1)

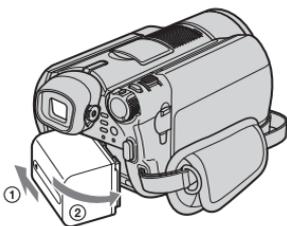
Passo 2: Carregar a bateria

Pode carregar a bateria depois de instalar a bateria "InfoLITHIUM" (série P) (página 93) na câmara de vídeo.

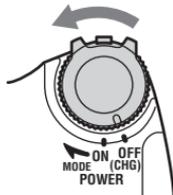
- Não pode utilizar uma bateria recarregável NP-FP30 com a câmara de vídeo. (Veja o número do modelo no lado de trás da bateria.) Se instalar a bateria à força pode, por exemplo, ter dificuldade em retirá-la ou provocar o seu mau desempenho prejudicando o funcionamento da câmara de vídeo.



- 1** Faça deslizar a bateria recarregável na direcção da seta até ouvir um estalido.

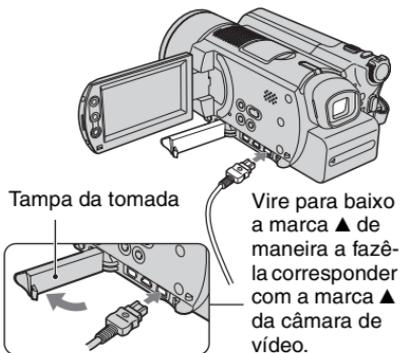


- 2** Faça deslizar o interruptor POWER na direcção da seta para o colocar na posição OFF (CHG) (a predefinição).



- 3** Ligue o transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo.

Abra a tampa da tomada para ligar o transformador de CA.



- 4** Ligue o cabo de alimentação ao transformador de CA e à tomada de parede.

O indicador luminoso CHG (carga) acende-se e a carga da bateria começa.

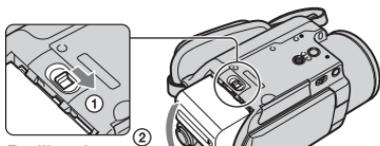


5 Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador luminoso CHG (carga) apaga-se. Desligue o transformador de CA da tomada DC IN da câmara de vídeo.

- Retire o transformador de CA segurando na câmara de vídeo e na ficha CC.

Para retirar a bateria

Faça deslizar o interruptor POWER para a posição OFF (CHG). Empurre o botão de libertação BATT (bateria) e retira a bateria.



Patilha de libertação BATT (bateria)

- Quando retirar a bateria verifique se nenhum dos indicadores luminosos do interruptor POWER (página 17) está aceso.

Quando guardar a bateria recarregável

Se não pretender utilizar a bateria durante muito tempo, descarregue-a totalmente (página 93).

Para utilizar uma fonte de alimentação externa

Efectue as mesmas ligações como se fosse carregar a bateria. Neste caso a bateria não se descarrega.

Tempo de carga (carga total)

O tempo aproximado (min.) necessário para carregar totalmente uma bateria completamente descarregada.

Bateria recarregável	Tempo de carga
NP-FP50	125
NP-FP60 (fornecida)	135
NP-FP70	155
NP-FP71	170
NP-FP90	220

Tempo de gravação

O tempo aproximado (min.) disponível utilizando uma bateria completamente carregada.

Bateria recarregável	Tempo de gravação contínua	Tempo de gravação normal*
NP-FP50	65	30
	70	35
	70	35
NP-FP60 (fornecida)	100	50
	110	55
	110	55
NP-FP70	135	65
	150	75
	155	75
NP-FP71	165	80
	180	90
	185	90
NP-FP90	250	125
	270	135
	275	135

* O tempo de gravação normal mostra o número aproximado de minutos de gravação quando começa/pára a gravação, liga/desliga a câmara e utiliza o zoom repetidamente.

- Os tempos mostrados variam de acordo com as condições abaixo.
 - Linha de cima: com a luz de fundo do LCD acesa.
 - Linha do meio: com a luz de fundo do LCD apagada.
 - Linha de baixo: tempo de gravação com o visor electrónico quando o painel LCD estiver fechado.

Passo 2: Carregar a bateria (continuação)

Tempo de reprodução

O tempo aproximado (min.) disponível utilizando uma bateria completamente carregada.

Bateria recarregável	Ecrã LCD aberto*	Ecrã LCD fechado
NP-FP50	105	125
NP-FP60 (fornecida)	160	190
NP-FP70	225	265
NP-FP71	270	315
NP-FP90	400	475

* Quando a luz de fundo do LCD se acende.

Sobre a bateria recarregável

- Antes de substituir a bateria, faça deslizar o interruptor POWER para a posição OFF (CHG).
- O indicador luminoso CHG (carga) pisca durante a carga, ou a BATTERY INFO (página 35) não será indicada correctamente se:
 - A bateria não estiver correctamente instalada.
 - A bateria estiver danificada.
 - A bateria estiver completamente descarregada. (Só para BATTERY INFO.)
- A energia não será fornecida pela bateria enquanto o transformador de CA estiver ligado à tomada DC IN da câmara de vídeo, mesmo que o cabo de alimentação não esteja ligado à tomada de parede.
- Recomendamos a utilização de uma bateria recarregável NP-FP70, NP-FP71 ou NP-FP90 sempre que tiver um iluminador de vídeo instalado (opcional).

Sobre o tempo de carga/gravação/reprodução

- Tempos medidos com a câmara de vídeo a uma temperatura de 25 °C. (Temperatura recomendada 10 -30°C.)
- Se utilizar a câmara de vídeo com temperaturas baixas, o tempo de gravação e de reprodução disponível diminui.
- O tempo disponível de gravação e de reprodução pode diminuir em função das condições em que utilizar a câmara de vídeo.

Sobre o transformador de CA

- Quando utilizar o transformador de CA ligue-o à tomada de parede mais próxima. Desligue imediatamente o transformador de CA da tomada de parede se ocorrer uma avaria durante a utilização da câmara de vídeo.
- Não utilize o transformador de CA num espaço muito estreito, por exemplo, entre uma parede e um móvel.
- Não provoque um curto-circuito na ficha CC do transformador de CA nem nos terminais da bateria tocando-lhes com objectos metálicos. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

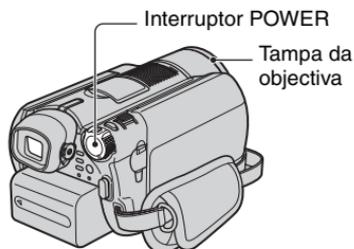
PRECAUÇÃO

- Mesmo que a câmara de vídeo esteja desligada, a corrente CA (alimentação) continuará a ser fornecida enquanto a câmara estiver ligada à tomada de parede através do transformador de CA.

Passo 3: Ligar e segurar na câmara de vídeo

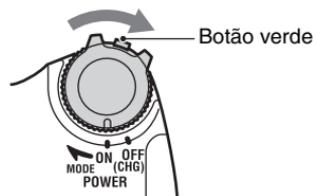
Para gravar, faça deslizar o interruptor POWER para acender o indicador luminoso respectivo.

Quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez, aparece o ecrã [ACERT.RELÓG.] (página 20).



1 Ligue a câmara fazendo deslizar o interruptor POWER na direcção da seta ao mesmo tempo que carrega no botão verde ao centro.

Quando gravar, active o modo de alimentação fazendo deslizar o interruptor POWER na direcção da seta até o respectivo indicador luminoso se acender.

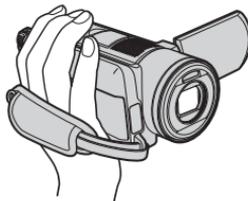


- (Filme): Para gravar filmes
- (Fixa): Para gravar imagens fixas
- (PLAY/EDIT): Para reproduzir imagens na câmara de vídeo ou para as editar/apagar.

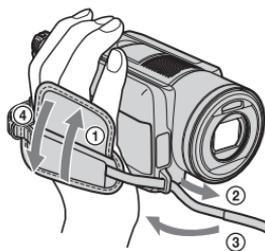


- Quando colocar o interruptor POWER na posição (Filme) ou (Fixa), a tampa da objectiva abre-se.
- Depois de acertar a data e hora ([ACERT.RELÓG.], página 20) da próxima vez que ligar a câmara, a data e hora actuais aparecem no ecrã LCD durante alguns segundos.

2 Segure correctamente na câmara de vídeo.



3 Segure-a bem e aperte a pega.



Para desligar a câmara de vídeo

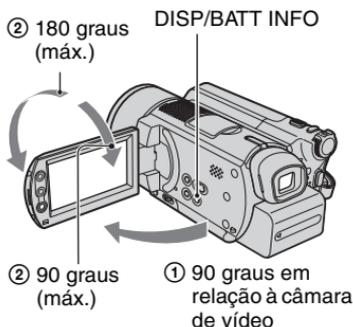
Faça deslizar o interruptor POWER para a posição OFF (CHG).

- Para poupar a carga da bateria, a câmara de vídeo vem programada de fábrica para se desligar automaticamente se não executar nenhuma operação durante cerca de 5 minutos. ([DESLIG. AUTO], página 62).

Passo 4: Regular o ecrã LCD e o visor electrónico

O ecrã LCD

Abra o LCD com um ângulo de 90 graus em relação à câmara de vídeo (①) e rode-o para a melhor posição de gravação ou reprodução (②).



- Tenha cuidado para não carregar acidentalmente os botões do LCD quando abrir ou regular o ecrã respectivo.
- Se rodar o LCD 90 graus em relação à câmara de vídeo e depois o rodar 180 graus na direcção da objectiva, pode fechá-lo com o ecrã virado para fora. Isto é útil em operações de reprodução.

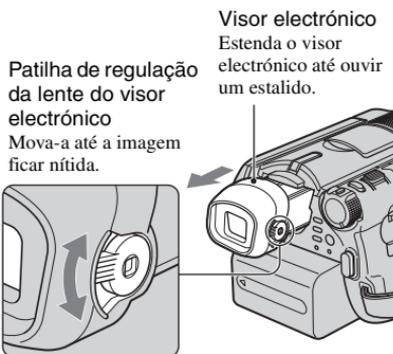
Desligar a luz de fundo do LCD para poupar a carga da bateria

Carregue sem soltar DISP/BATT INFO durante alguns segundos até aparecer . Esta programação é prática se utilizar a câmara de vídeo com muita luz ou quando quiser poupar a carga da bateria. A imagem gravada não é afectada por esta programação. Para cancelar, carregue sem soltar DISP/BATT INFO até desaparecer.

- Consulte a secção [PROG. LCD/VE] - [BRILHO LCD] (página 60) para regular a luminosidade do LCD.

O visor electrónico

Podem ver imagens através do visor electrónico com o LCD fechado para poupar a carga da bateria ou no caso da imagem apresentada no ecrã LCD ser de baixa qualidade.



- Pode regular a luminosidade da luz de fundo do visor electrónico seleccionando PROG.STAND. - [PROG. LCD/VE] - [LUZ VISOR] (página 60). A imagem gravada não é afectada por esta programação.
- Pode regular [FADER] e [EXPOSIÇÃO] olhando através do visor electrónico (página 56).

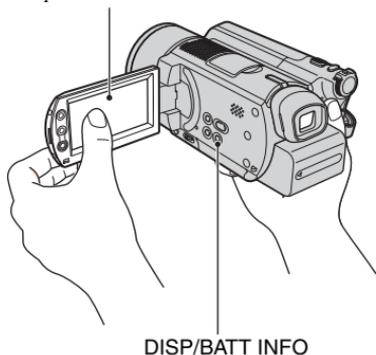
Passo 5: Utilizar o painel digital

Pode reproduzir imagens gravadas (página 26, 29) ou alterar as programações (página 46) utilizando o painel digital.

Toque nos botões que aparecem no ecrã.

Apoie a parte de trás do painel LCD com o dedo. Em seguida, toque nos botões que aparecem no ecrã.

Toque no botão do ecrã LCD.



- Quando carregar nos botões do LCD, proceda da forma indicada acima.
- Tenha cuidado para não carregar acidentalmente nos botões do LCD quando utilizar o painel digital.
- Se os botões do painel digital não funcionarem correctamente, regule o LCD (CALIBRAÇÃO) (página 95).

Para ocultar os indicadores do ecrã

Carregue em DISP/BATT INFO para ocultar ou mostrar os indicadores do ecrã (contador, etc.).

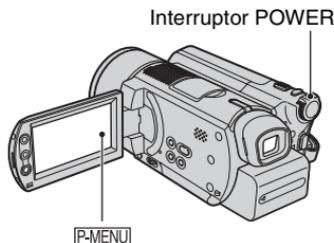
Alterar a programação do idioma

Pode alterar as opções de menu de forma a que as mensagens apareçam num idioma especificado. Seleccione o idioma do ecrã em [LANGUAGE] no menu HORA/LANGU. (página 63).

Passo 6: Acertar a data e a hora

Quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não acertar a data e a hora, o ecrã [ACERT.RELÓG.] aparece sempre que ligar a câmara de vídeo ou mudar a posição do interruptor POWER.

- Se não utilizar a câmara de vídeo durante **3 meses**, a pilha recarregável incorporada descarrega-se e as programações da data e da hora são apagadas da memória. Se isso acontecer, carregue a pilha e volte a acertar a data e a hora (página 96).

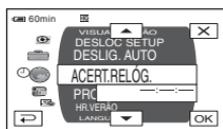


Se for acertar o relógio pela primeira vez, vá para o passo 4.

- 1** Toque em [P-MENU] → [SETUP].

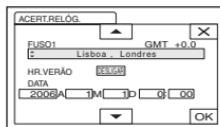


- 2** Selecciona (HORA/LANGU.) com e depois toque em [OK].



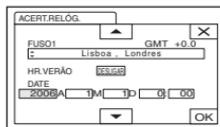
- 3** Selecciona [ACERT.RELÓG.] com e depois toque em [OK].

- 4** Selecciona a área geográfica desejada com e depois toque em [OK].



- 5** Se necessário, defina [HR.VERÃO] para [LIGAR] com e depois toque em [OK].

- 6** Defina [A] (ano) com e depois toque em [OK].



- Pode acertar o ano até 2079.

- 7** Acerte [M] (mês), [D] (dia), a hora e os minutos e depois toque em [OK].

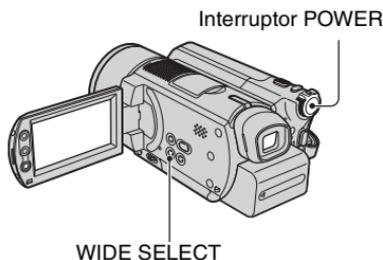
O relógio começa a funcionar.

- Consulte página 91 para obter mais informações sobre o “Fuso horário mundial”
- A data e hora de gravação não aparecem durante a gravação mas são automaticamente gravados no disco rígido e aparecem durante a reprodução ([CÓD.DADOS], página 61).

Passo 7: Seleccionar o formato (16:9 ou 4:3) da imagem de gravação

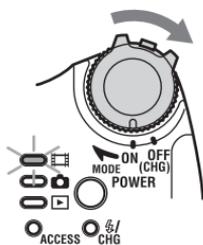
Gravando no modo 16:9 (alargado), pode obter imagens de grande angular e alta resolução.

- Se desejar ver as imagens num televisor com ecrã alargado, faça a gravação no modo 16:9 (alargado).



Filmes

- 1 Faça deslizar o interruptor POWER na direcção da seta para fazer acender o indicador luminoso (Filme).



- 2 Carregue várias vezes em WIDE SELECT para seleccionar o tipo de ecrã desejado.

16:9 (alargado)* 4:3*



* Se quiser ver a imagem num LCD. Pode ser diferente no visor electrónico.

- Não é possível alterar o formato nos seguintes casos:
 - durante a gravação de filmes
 - se [EFEITO DIG] estiver definido para [FILME ANT.] (página 57)
- As diferenças do ângulo de visualização entre os formatos 16:9 (alargado) e 4:3 variam com a posição do zoom.

Reproduzir imagens depois de ligar a câmara de vídeo a um televisor

Defina [FORMATO TV] para [16:9] ou [4:3] de acordo com o televisor (16:9/4:3) (página 40).

- Quando vir imagens no formato 16:9 (alargadas) com [FORMATO TV] definido para [4:3], nalguns motivos as imagens podem aparecer pouco nítidas.

Imagens fixas

- 1 Faça deslizar o interruptor POWER para acender o indicador luminoso (Fixa).

O formato da imagem muda para 4:3.

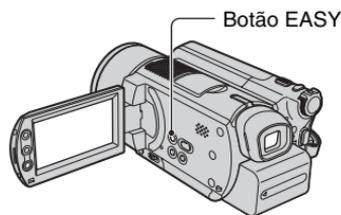
- 2 Carregue várias vezes em WIDE SELECT para seleccionar a definição desejada.

- O tamanho da imagem fixa fica definido para [2.3M] (2.3M) quando seleccionar 16:9 (alargado). [3.0M] (3.0M) fica definido para o máximo quando seleccionar 4:3.
- O número de imagens fixas que pode gravar é de 9.999.



Utilizar o modo Easy Handycam

O modo Easy Handycam é uma função que automatiza quase todas as regulações com um simples toque no botão EASY. Dado que ficam apenas disponíveis as funções básicas e que o tipo de letra do ecrã aumenta para facilitar a visualização, até os utilizadores sem experiência conseguem utilizar a câmara de vídeo com facilidade.



Programações da câmara de vídeo durante a utilização do modo Easy Handycam

Toque em [SETUP] para ver as opções de configuração disponíveis.

Para obter mais informações sobre a configuração, consulte a página 47.



- Quase todas as opções de configuração são fixadas automaticamente.
- [P-MENU] não aparece no modo Easy Handycam.
- Para executar programações, por exemplo, a focagem manual e adicionar efeitos especiais, cancele o modo Easy Handycam.

Botões inválidos no modo Easy Handycam

Não pode utilizar os botões ou funções indicados abaixo pois são definidos automaticamente. Se definir uma operação inválida, surge a mensagem [Inválido no modo Easy Handycam].

- BACK LIGHT (página 33)
- Carregue sem soltar DISP/BATT INFO (página 18)
- Botões/Selector de zoom (durante a reprodução)

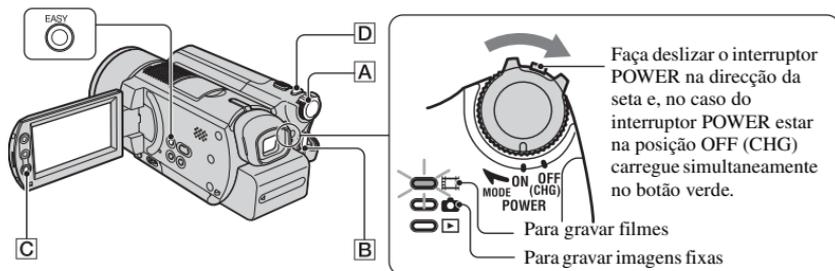


Agora tente gravar ➔ página 24

Conclua os passos 1 a 7 (página 13 a 21) antes de utilizar a câmara.



Gravar com facilidade



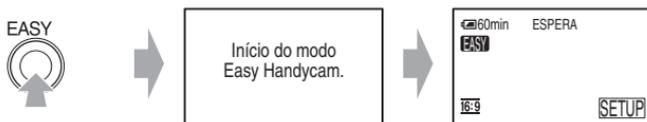
Filmes



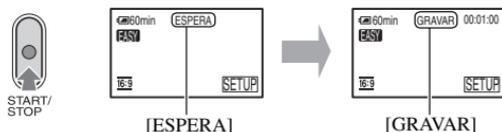
1 Faça deslizar o interruptor **POWER** **A** na direcção da seta para fazer acender o indicador luminoso (Filme).

2 Carregue em **EASY**.

[Início do modo Easy Handycam.] aparece e depois aparece **EASY** no LCD.



3 Carregue em **START/STOP** **B** (ou **C**).



Para parar de gravar, carregue novamente em **START/STOP**.

- [MODO GRV] é definido para [HQ] (predefinições) (página 59).
- O tempo máximo de gravação de filmes numa sucessão é de 12 horas.

Para gravar os filmes seguintes

Execute o passo **3**.



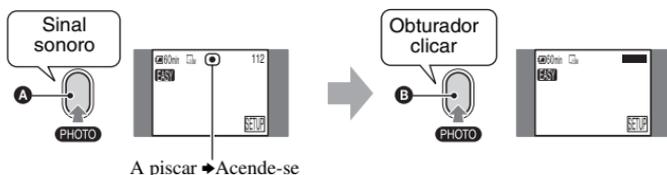
1 Faça deslizar o interruptor POWER [A] na direcção da seta para fazer acender o indicador luminoso (Fixa).

2 Carregue em EASY.

[Início do modo Easy Handycam.] aparece e depois aparece **EASY** no LCD.



3 Carregue ligeiramente em PHOTO [D] para regular a focagem [A] e depois carregue até ao fim [B].



Ouve-se o som do obturador. Quando desaparecer, a imagem fica gravada.

- [QUALIDADE] é definido para [FINA] (predefinições) (página 55).

Para gravar as imagens fixas seguintes

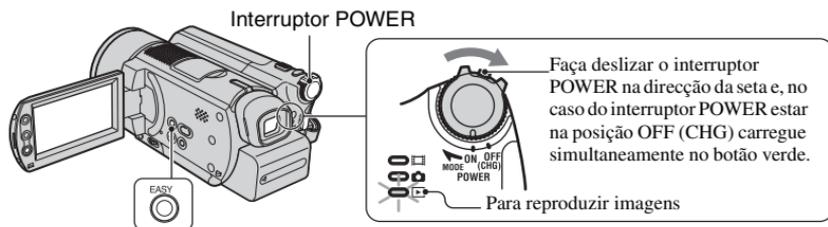
Execute o passo 3.

Para cancelar Easy Handycam

Carregue novamente em EASY. **EASY** desaparece do LCD.



Reproduzir com facilidade

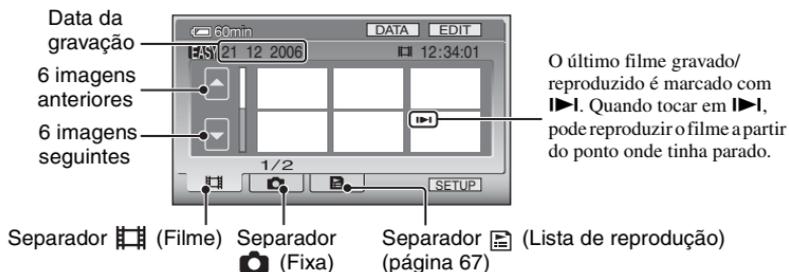


1 Faça deslizar várias vezes o interruptor POWER na direcção da seta para fazer acender o indicador luminoso (PLAY/EDIT).

O ecrã VISUAL INDEX aparece no LCD.

2 Carregue em EASY.

Aparece [Início do modo Easy Handycam.] e depois aparece **EASY** no LCD.

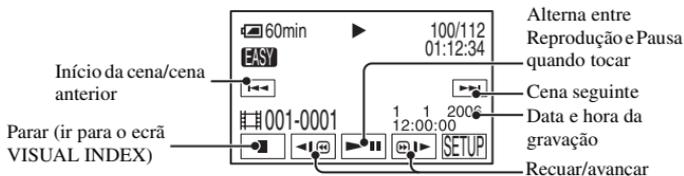


3 Comece a reprodução.

Filmes



Toque no separador  (Filme) e depois toque na miniatura do filme que quer reproduzir.



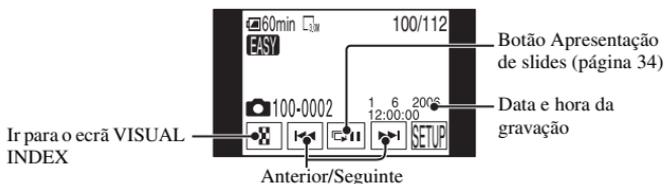
Quando a reprodução a partir do filme seleccionado chegar ao último filme, o ecrã volta a VISUAL INDEX.

- Toque em  /  durante a pausa para reproduzir o filme lentamente.
- Toque em [SETUP] → [VOLUME], e ajuste com  / .

Imagens Fixas



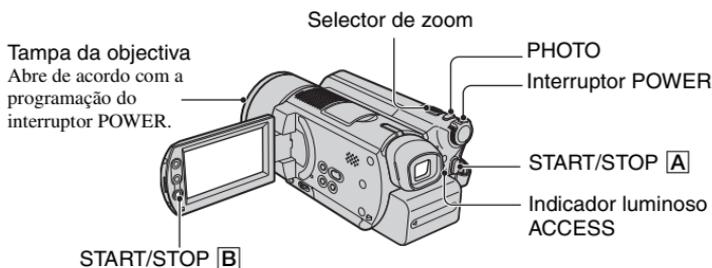
Toque no separador  (Fixa) e depois toque na miniatura da imagem fixa que quer reproduzir.



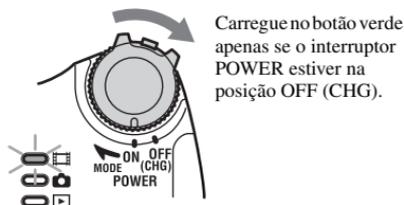
- O ecrã VISUAL INDEX pode demorar algum tempo a aparecer.
- Se tocar em [EDIT] no ecrã VISUAL INDEX, pode apagar as imagens. Consulte “Apagar imagens” na página 43.

Para cancelar Easy Handycam

Carregue novamente em EASY.  desaparece do LCD.



- 1** Faça deslizar várias vezes o interruptor POWER na direcção da seta para fazer acender o indicador luminoso respectivo.



- 2** Comece a gravar.

Filmes



Carregue em START/STOP [A] (ou [B]).

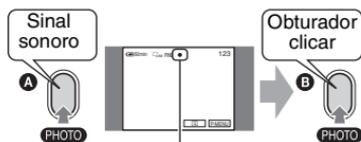


Para parar de gravar, carregue novamente em START/STOP.

Imagens Fixas



Carregue ligeiramente em PHOTO para regular a focagem [A] e depois carregue até ao fim [B].



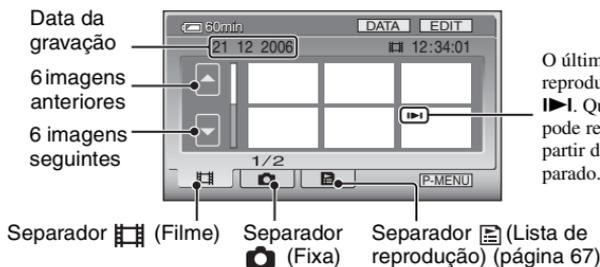
Ouve-se o som do obturador. Quando  desaparecer, a imagem fica gravada.

- Se o indicador luminoso ACCESS estiver aceso depois de terminada a gravação, isso significa que os dados ainda estão a ser escritos no disco rígido. Não submeta a câmara de vídeo a choques ou vibrações e não desligue o transformador de CA nem retire a bateria.
- Não pode gravar filmes e imagens fixas ao mesmo tempo.
- O tempo máximo de gravação de filmes numa sucessão é de 12 horas.
- Quando o ficheiro de dados de um filme exceder os 2 GB, é criado automaticamente um ficheiro seguinte.
- Para obter informações sobre a qualidade dos filmes, consulte [MODO GRV] (página 59); no caso das imagens fixas, consulte [ DIM.IMAGEM] (página 55).

Reprodução

1 Faça deslizar o interruptor POWER para acender o indicador luminoso (PLAY/EDIT).

Surge o ecrã VISUAL INDEX no LCD.

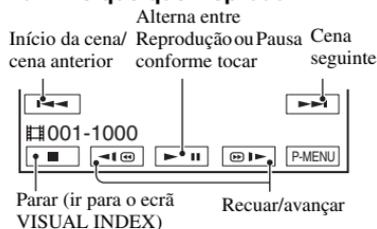


- Se mover o selector de zoom muda a indicação do ecrã VISUAL INDEX de 6 para 12 e pode ver mais imagens ao mesmo tempo.
- Toque em [VISUALIZAR] em PROG.STAND. para definir o número de miniaturas que aparecem no ecrã VISUAL INDEX (página 61).
- Se carregar sem soltar [▲] / [▼] pode percorrer rapidamente o índice de miniaturas.

2 Comece a reprodução.

Filmes

Toque no separador (Filme) e no filme que quer reproduzir.

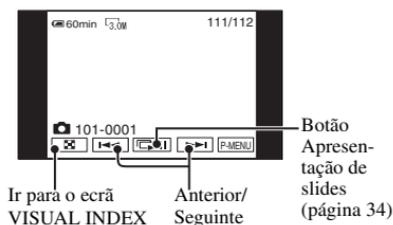


Quando a reprodução terminar o ecrã volta a VISUAL INDEX.

- Toque em [◀◀] / [▶▶] durante a pausa para reproduzir o filme lentamente.
- Um toque em [◀◀] / [▶▶] torna o rebobinar/avanço rápido aproximadamente 5 vezes mais rápido, 2 toques tornam-no 10 vezes mais rápido, 3 toques 30 vezes mais rápido e 4 toques cerca de 60 vezes mais rápido.

Imagens Fixas

Toque no separador (Fixa) e na imagem fixa que quer reproduzir.



Para regular o volume

Toque em [P-MENU] → [VOLUME], e ajuste com [−] / [+].

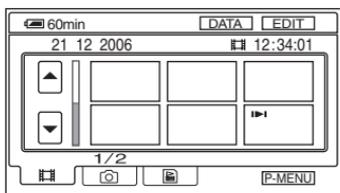
- Se não conseguir encontrar [VOLUME] em [P-MENU], toque em [SETUP] (página 46).

Procurar as imagens desejadas pela data (Índice de datas)

Pode procurar as imagens desejadas pela data.

- 1** Faça deslizar várias vezes o interruptor POWER para acender o indicador luminoso  (PLAY/EDIT).

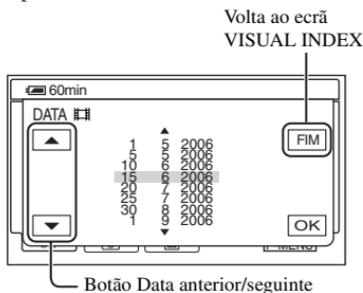
O ecrã VISUAL INDEX aparece no LCD.



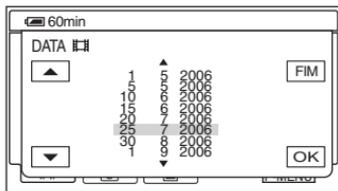
- 2** Para procurar filmes, toque no separador  (Filme). Para procurar imagens fixas, toque no separador  (Fixa).

- 3** Toque em [DATA].

As datas de gravação das imagens aparecem no ecrã.



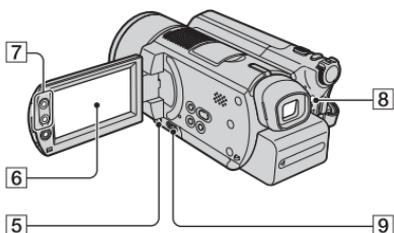
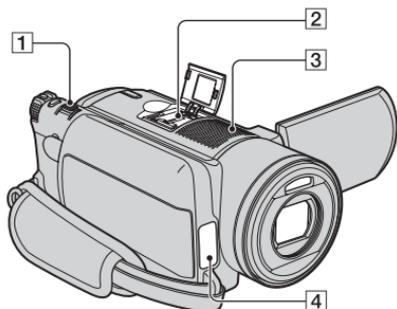
- 4** Toque no botão Data anterior/seguinte para seleccionar a data da imagem desejada.



- 5** Toque em  com a data da imagem desejada seleccionada.

As imagens da data seleccionada aparecem no ecrã VISUAL INDEX.

Funções utilizadas para gravação/reprodução, etc.



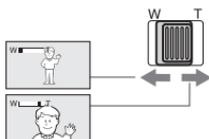
Gravação

Para utilizar o zoom..... [1] [7]

Mova ligeiramente o selector de zoom eléctrico [1] para efectuar um zoom mais lento. Mova-o um pouco mais para efectuar um zoom mais rápido.

Maior amplitude de visão: (Grande angular)

Grande plano: (Teleobjectiva)



- Não retire bruscamente o dedo do selector de zoom eléctrico [1]. Se o fizer, o som do selector a mover-se pode ficar gravado.
- Não pode mudar a velocidade de zoom com os botões de zoom [7] da moldura do LCD.

- A distância mínima necessária entre a câmara de vídeo e o motivo para obter uma focagem nítida é de aproximadamente 1 cm na posição de grande angular e de aproximadamente 80 cm na posição de teleobjectiva.
- Pode programar [ZOOM DIG.] se quiser obter um zoom superior a 10 x (página 54).

Para utilizar o flash..... [8]

Carregue várias vezes em [8] (flash) [8] para seleccionar uma programação.

Nenhum indicador apresentado: pisca automaticamente quando não há luz ambiente suficiente.



[8] (Flash forçado): utiliza sempre o flash independentemente da luz ambiente.



[8] (Sem flash): Grava sem flash.

- Quando utilizar o flash incorporado, a distância recomendada até ao motivo é de 0,3 a 2,7 m.
- Limpe o pó da superfície da lâmpada do flash antes de o utilizar. O flash pode não funcionar correctamente se a lâmpada ficar descolorada pelo calor ou com pó.
- O indicador luminoso de carga do flash pisca durante a respectiva carga e permanece aceso quando a carga da bateria estiver terminada.
- Se utilizar o flash em locais com muita luz como, por exemplo, ao filmar um motivo em contraluz, o flash pode não ser eficaz.
- O flash não funciona se montar a lente de conversão (opcional) ou o filtro (opcional).
- Pode alterar a luminosidade do flash definindo [NÍVEL FLASH] ou pode evitar o efeito de olhos vermelhos definindo [R.OLHOS VERM.] (página 52).

Para gravar em locais escuros (NightShot) [9]

Defina o interruptor NIGHTSHOT [9] para ON. (Aparece  e ["NIGHTSHOT"].)

- Para gravar uma imagem mais clara, utilize a função Super NightShot (página 53). Para gravar uma imagem mais clara num local com pouca luz, utilize a função Color Slow Shutter (página 53).
- As funções NightShot e Super NightShot utilizam luz de infravermelhos. Como tal, não tape a porta de infravermelhos [4] com os dedos ou outros objectos.
- Retire a lente de conversão (opcional).
- Regule a focagem manualmente ([FOCO], página 52) se tiver dificuldade em utilizar a focagem automática.
- Não utilize estas funções em locais com muita luz. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

Para regular a exposição para motivos em contraluz (BACK LIGHT) [5]

Para regular a exposição para motivos em contraluz, carregue em BACK LIGHT [5] para ver . Para cancelar a função de luz de fundo, carregue novamente em BACK LIGHT.

Para gravar o som com maior presença (gravação surround 5.1 canais) [2] [3]



A câmara de vídeo tem instalado o Dolby Digital 5.1 Creator para gravar som surround 5.1 canais. Utilizando as aplicações do computador fornecidas, pode criar um DVD contendo filmes com som surround 5.1 canais, que fornece som total num dispositivo apropriado.

- **5.1ch** aparece no ecrã durante uma gravação 5.1 canais. O som 5.1 canais é convertido para 2 canais quando é reproduzido na câmara de vídeo.

Dolby Digital 5.1 Creator, som surround 5.1 canais  Glossário (página 101)

O som captado pelo microfone interno de 4 canais [3] é convertido para som surround 5.1 canais e gravado.

Para gravar com um microfone sem fios

Pode utilizar um microfone sem fios* (opcional) para gravar sons distantes sem fios.

O som captado é atribuído à zona frontal centro do som surround 5.1 canais, misturado com o som captado pelo microfone interno e gravado. Pode desfrutar de um som mais real reproduzindo um DVD criado com a aplicação de computador fornecida, num dispositivo que suporte som surround 5.1 canais. Monte o microfone sem fios na Active Interface Shoe [2] (página 75). Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do microfone.

* O microfone sem fios opcional não está disponível em todos os países e regiões.

Para regular a focagem para um motivo descentrado [6]

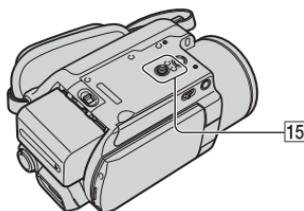
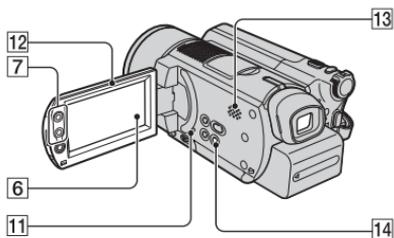
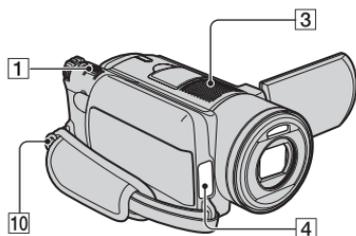
Consulte [FOCO PONTO] na página 52.

Para fixar a exposição do motivo seleccionado [6]

Consulte [MED.LUZ] na página 50.

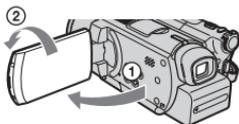
Para adicionar efeitos especiais [6]

Consulte  APLIC.IMAGEM na página 56.



Para gravar no modo de espelho 12

Abra o LCD 12 num ângulo de 90 graus em relação à câmara (1) e rode-o 180 graus na direcção da objectiva (2).



- Aparece uma imagem reflectida do motivo no LCD, mas a imagem gravada aparece normal.

Para utilizar um tripé 15

Monte o tripé (opcional: o comprimento do parafuso tem de ser inferior a 5,5 mm) no respectivo receptáculo 15 com um parafuso de tripé.

Para montar a correia de transporte a tiracolo 10

Prenda a correia de transporte a tiracolo (opcional) com a câmara de vídeo ao gancho respectivo.

Reprodução

Para reproduzir uma série de imagens fixas (Apresentação de slides) 6

Toque em [II] no ecrã de reprodução de imagens fixas (página 29).

A apresentação de slides começa a partir da imagem seleccionada.

Toque em [II] para parar a apresentação de slides. Para recomeçar, toque novamente em [II].

- Pode tocar em [II] para definir a reprodução contínua da apresentação de slides. A predefinição é [LIGAR] (reprodução contínua).
- Não pode utilizar o zoom de reprodução durante a apresentação de slides.

Para utilizar o Zoom de reprodução 17

Pode ampliar as imagens cerca de 1,1 a 5 vezes o tamanho original.

A ampliação pode ser regulada com o selector de zoom eléctrico 1 ou com os botões de zoom 7 do LCD.

- 1 Reproduza a imagem que deseja ampliar.
- 2 Amplie a imagem com T (Telefoto). Aparece uma moldura no LCD.
- 3 Toque na porção que pretende apresentar ao centro do ecrã LCD.
- 4 Regule a ampliação com W (Grande angular)/T (Telefoto).

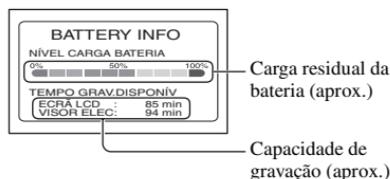
Para cancelar, toque em [FIM].

- Não pode mudar a velocidade de zoom com os botões de zoom [7] da moldura do LCD.

Gravação/reprodução

Para verificar a carga residual da bateria [14]

Coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG) e carregue em DISP/BATT INFO [14]. Se carregar uma vez neste botão, aparece no ecrã BATTERY INFO durante cerca de sete segundos. Carregue no botão enquanto a BATTERY INFO estiver no ecrã para manter a indicação até ao máximo de 20 segundos.



Verifique o espaço livre disponível no disco rígido..... [6]

Consulte [INFO HDD] (página 58).

- Durante a gravação, aparece o tempo de gravação restante/número de imagens fixas.

Para desactivar o sinal sonoro de confirmação da operação [6]

Consulte [SINAL SONORO] na página 62.

Para inicializar as definições (Repor) [11]

Carregue em RESET [11] para inicializar todas as definições, incluindo as definições de data e hora. (As opções de configuração personalizadas no Menu pessoal não são inicializadas.)

Outros nomes de peças e funções

- [3] Microfone incorporado 4 canais
Se estiver ligado um microfone exterior (opcional), tem prioridade sobre o microfone interior.
- [4] Sensor remoto
Aponte o telecomando (página 39) na direcção do sensor remoto para utilizar a câmara de vídeo.
- [4] Indicador luminoso de gravação
O indicador luminoso de gravação acende-se com uma luz vermelha durante a gravação (página 62).
O indicador luminoso pisca quando estiver a acabar a capacidade restante da bateria ou do disco rígido da câmara.
- [13] Altifalante
Os sons saem pelo altifalante durante a reprodução.
 - Para saber como regular o volume, consulte página 29.

Verificar/Apagar a última cena (Rever/Rever eliminando)

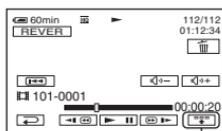
Pode verificar os últimos filmes/imagens fixas gravados. Além disso, pode eliminar as imagens verificadas.

Verificar a última cena (Rever)

- 1 Faça deslizar o interruptor POWER para acender o indicador luminoso  (Filme) ou  (Fixa) e depois toque em .

É iniciada a reprodução da última cena.

Filme

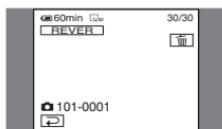


Toque para apresentar os botões de função abaixo indicados.

: Regressa ao início do filme em visualização.

 / : Ajusta o volume

Imagem fixa



Para regressar à gravação

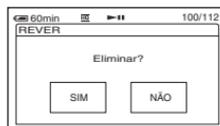
Toque em .

- Os dados da câmara de vídeo (data da gravação, condições, etc.) não aparecem.
- Ao rever imagens fixas gravadas em contínuo (página 55), pode fazer avançar/recuar as imagens com  / .

Apagar a última cena (Rever eliminando)

Se não necessitar da cena marcada, pode apagá-la no momento.

- 1 Carregue em  durante a revisão.



- 2 Toque em [SIM].

- Não pode recuperar uma cena depois de a apagar.

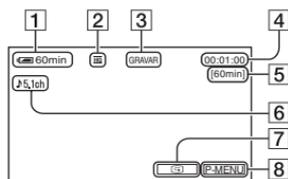
- Pode apagar a última imagem gravada de uma sucessão, com Rever eliminando.
- Com Rever, só pode apagar a última imagem gravada. Para saber como apagar a imagem desejada, consulte página 43.
- Se apagar as imagens gravadas por ordem com Rever eliminando, não pode continuar a apagá-las se aparecer uma imagem no ecrã.
- Quando apagar imagens fixas gravadas em contínuo (página 55), apaga todas as imagens ao mesmo tempo.

Indicadores que aparecem durante a gravação/ reprodução

() é uma página de referência.

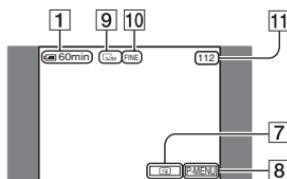
Os indicadores que aparecem durante a gravação não ficam gravados.

Gravar filmes



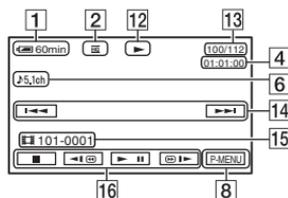
- 1 Carga residual da bateria (aprox.) (35)
- 2 Modo de gravação (HQ / SP / LP) (59)
- 3 Estado da gravação ([ESPERA] (espera) / [GRAVAR] (gravação))
- 4 Contador (horas: minutos: segundos)
- 5 Tempo restante de gravação de filmes
- 6 Gravação surround 5.1 canais (33)
- 7 Botão Rever (36)
- 8 Botão Menu pessoal (46)

Gravar imagens fixas



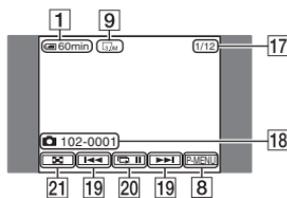
- 9 Dimensão da imagem (55)
- 10 Qualidade ([FINE] / [STD]) (55)
- 11 Número de imagens fixas que pode gravar

Ver filmes



- 12 Modo de reprodução
- 13 Número de filmes reproduzidos/Número total de filmes gravados
- 14 Botão Anterior/Seguinte (27, 29)
- 15 Ficheiros/pastas de gravação (92)
- 16 Botões de controlo de vídeo (27, 29)

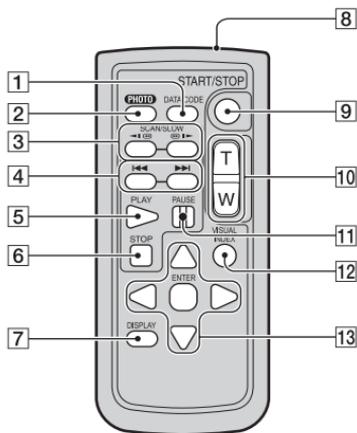
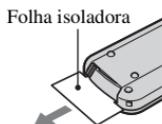
Ver imagens fixas



- 17 Número de imagens fixas reproduzidas / Número total de imagens fixas gravadas
- 18 Ficheiros/pastas de gravação (92)
- 19 Botão Anterior/Seguinte (27, 29)
- 20 Botão Apresentação de slides (34)
- 21 Botão VISUAL INDEX (27, 29)

Remote Commander

Antes de utilizar o telecomando, retire a folha isoladora.



1 DATA CODE (página 61)

Mostra a data e a hora ou dados de configuração da câmara relativos às imagens gravadas (página 61), se carregar no botão durante a reprodução.

2 PHOTO (página 25, 28)

Se carregar neste botão, a imagem que aparece no ecrã é gravada como imagem fixa.

3 SCAN/SLOW (página 27, 29)

4 ◀▶▶▶▶ (Anterior/Seguinte) (página 27, 29)

5 PLAY (página 27, 29)

6 STOP (página 27, 29)

7 DISPLAY (página 19)

8 Transmissor

9 START/STOP (página 24, 28)

10 Zoom eléctrico (página 32, 34)

11 PAUSE (página 27, 29)

12 VISUAL INDEX (página 26, 29)

Mostra um ecrã VISUAL INDEX se carregar no botão durante a reprodução.

13 ◀/▶/▲/▼/ENTER

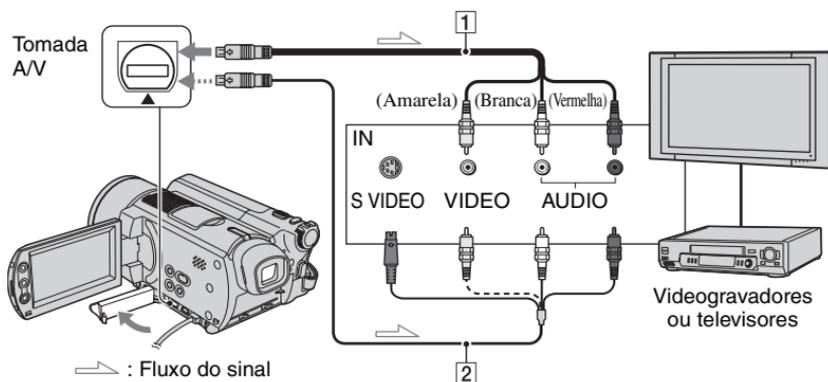
Quando prime qualquer botão, surge um enquadramento laranja no ecrã LCD. Selecione o botão ou a opção que quiser com ◀/▶/▲/▼ e depois carregue em ENTER para introduzir.

- Aponte o telecomando na direcção do sensor remoto para utilizar a câmara de vídeo (página 35).
- Se não executar nenhum comando com o telecomando durante um certo período, desaparece o enquadramento laranja. Se carregar em ◀/▶/▲/▼ ou ENTER novamente, o enquadramento aparece na posição onde estava quando O visualizou pela última vez.
- Para mudar a pilha, consulte a página 97.

Reproduzir a imagem num televisor

Ligue a câmara de vídeo à tomada de entrada do televisor ou videogravador, utilizando o cabo de ligação A/V **1** ou A/V o cabo de ligação com S VIDEO **2**. Para o fazer, ligue a câmara de vídeo à tomada da parede, utilizando o transformador de CA (página 14). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que quer ligar.

- Para ver as imagens gravadas num computador, consulte “Manual das aplicações do computador”.



1 Cabo de ligação de A/V (fornecido)

Ligue à tomada de entrada do outro dispositivo.

2 Cabo de ligação de A/V com S VIDEO (opcional)

Se fizer a ligação a outro equipamento através da tomada S VIDEO, utilizando um cabo de ligação de A/V com um cabo S VIDEO (opcional), as imagens produzidas são de qualidade superior em comparação com a ligação através de um cabo de A/V. Ligue a tomada vermelha e branca (áudio esquerdo/direito) e a tomada S VIDEO (canal S VIDEO) do cabo de ligação de A/V com um cabo S VIDEO (opcional). A ligação da tomada amarela não é necessária. A ligação S VIDEO só por si não emite áudio.

Se o televisor estiver ligado a um videogravador

Ligue a câmara de vídeo à entrada LINE IN do videogravador. Coloque o selector de entrada do videogravador na posição LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.), se o videogravador tiver um selector de entrada.

Programar o formato de acordo com o televisor ligado (16:9/4:3)

Altere a definição de acordo com o formato do ecrã do televisor em que vai ver as imagens.

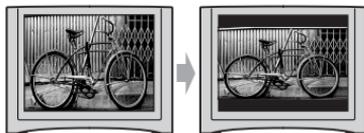
- 1 Faça deslizar o interruptor POWER para baixo para acender o indicador luminoso **▶** (PLAY/EDIT).
- 2 Toque em **P-MENU** → [SETUP] → **PROG.STAND.** → [FORMATO TV] → [16:9] ou [4:3] → **OK**.

- Se definir o [FORMATO TV] para [4:3], a qualidade da imagem pode ficar distorcida. Além disso, quando o formato da imagem gravada alterna entre 16:9 (panorâmico) e 4:3, a imagem pode tremer.
- Se ligar a câmara de vídeo a um televisor, não pode reproduzir imagens com som surround 5.1 canais. Utilizando as aplicações do computador fornecidas (“Manual das aplicações do computador”), pode criar um DVD contendo filmes com som surround 5.1 canais, que fornece som total num dispositivo apropriado.

- Em alguns televisores 4:3, as imagens fixas gravadas em formato 4:3 não aparecem em ecrã inteiro. Não se trata de uma avaria.



- Se reproduzir uma imagem gravada no formato 16:9 (panorâmico) num televisor 4:3 não compatível com o sinal 16:9 (panorâmico), define [FORMATO TV] para [4:3].



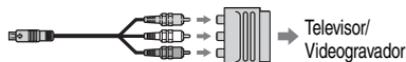
Se o televisor for mono (se o televisor tiver apenas uma tomada de entrada de áudio)

Ligue a ficha amarela do cabo de ligação de A/V à tomada de entrada de vídeo e a ficha branca (canal esquerdo) ou vermelha (canal direito) à tomada de entrada de áudio do televisor ou do videogravador.

- Pode ver o contador no ecrã do televisor, definindo [VISUALIZAÇÃO] para [SAÍD-V/LCD] (página 62).

Se o televisor/videogravador tiver um adaptador de 21 pinos (EUROCONNECTOR)

Utilize um adaptador de 21 pinos (opcional) para ver a imagem reproduzida.



Guardar as imagens

As imagens gravadas estão guardadas no disco rígido interno da câmara de vídeo. Devido a algumas limitações do disco rígido interno, deve guardar os dados de imagem no suporte externo. Pode guardar as imagens gravadas na câmara de vídeo como se descreve abaixo.

Guardar imagens no DVD utilizando o computador

Utilizando o software incluído no CD-ROM, pode guardar as imagens gravadas na câmara de vídeo. Para obter mais informações, consulte o "Manual das aplicações do computador".

Criar um DVD com um toque

Pode guardar facilmente as imagens gravadas na câmara de vídeo directamente num DVD.



Consulte "Manual das aplicações do computador".

Criar um DVD com as imagens desejadas

Pode guardar as imagens que transferiu para o computador num DVD. Também pode editar as imagens.



Consulte "Manual das aplicações do computador".

Guardar as imagens ligando a câmara de vídeo a outros dispositivos de VCR/DVD

Pode guardar as imagens gravadas na câmara de vídeo ligando-a a outros dispositivos de VCR/DVD.

Copiar para dispositivos de VCR/DVD

Pode guardar as imagens gravadas na câmara de vídeo ligando-a a outros dispositivos de VCR/DVD.



Consulte "Copiar para dispositivos de VCR/DVD" na página 69.

Apagar imagens

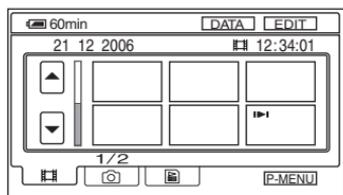
Pode libertar espaço no disco rígido apagando dados de imagens da câmara de vídeo.

- Pode verificar o espaço livre no disco rígido da câmara de vídeo em [INFO HDD] (página 58).
- As imagens protegidas não podem ser apagadas. Para apagar as imagens, cancele a protecção (página 68).
- Deve guardar os dados importantes (página 42).
- Não apague os dados de imagem do disco rígido da câmara de vídeo do computador.

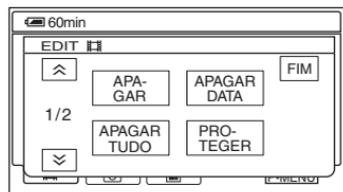
Apagar as imagens desejadas

1 Faça deslizar várias vezes o interruptor POWER para baixo para fazer acender o indicador luminoso (PLAY/EDIT).

O ecrã VISUAL INDEX aparece no LCD.



2 Seleccione o separador (Filme) ou o separador (Fixa) que inclui a imagem que quer apagar e depois toque em [EDIT].

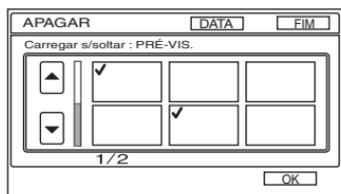


- Se tocar em [EDIT] durante a utilização da função Easy Handycam, só aparecem [APAGAR], [APAGAR TUDO] e [APAGAR DATA] (página 26).

3 Toque em [APAGAR].

4 Seleccione a imagem que quer apagar.

A cena seleccionada é marcada com .



- Carregue sem soltar o filme do LCD para o verificar (Pré-visualização). Toque em  para voltar ao ecrã anterior. Os botões do ecrã Pré-visualização têm as mesmas funções do que os do ecrã Rever (página 36).
- Pode seleccionar várias imagens ao mesmo tempo.

5 Toque em → [SIM].

- Depois de apagar a imagem não pode recuperá-la.

- Se apagar um filme original listado numa lista de reprodução (página 65) também o apaga da lista de reprodução.

Apagar todos os filmes ou imagens fixas de uma vez

- ① Para apagar um filme, toque em  (Filme) e para apagar imagens fixas toque em  (Fixa) no ecrã VISUAL INDEX.
- ② Toque em [EDIT] → [APAGAR TUDO] → [SIM] → [SIM].

- Não pode apagar as imagens protegidas (página 67).

Apagar imagens (continuação)

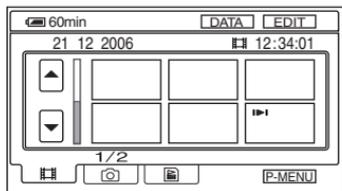
- Para recuperar todo o espaço gravável no disco rígido execute a operação [FORMATAR HDD] (página 58).

Apagar as imagens por datas

Pode apagar os filmes ou imagens fixas, de uma só vez, pela data.

1 Faça deslizar o interruptor POWER para fazer acender o indicador luminoso ► (PLAY/EDIT).

O ecrã VISUAL INDEX aparece no LCD.

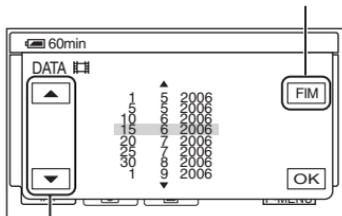


2 Para apagar filmes, toque no separador [FILME] (Filme). Para apagar imagens fixas, toque no separador [FIXA] (Fixa).

3 Toque em [DATA].

As datas de gravação das imagens aparecem no ecrã.

Volta ao ecrã VISUAL INDEX



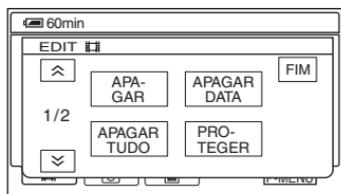
Botão Data anterior/seguinte

4 Toque no botão Data anterior/seguinte para seleccionar a data da imagem desejada.

5 Toque em [OK] com a data da imagem desejada seleccionada.

Volta ao ecrã VISUAL INDEX

6 Toque em [EDIT] e depois em [APAGAR DATA] → [SIM].

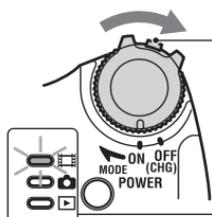


Apague os filmes ou imagens fixas gravadas na data seleccionada, de uma só vez.

- Não pode apagar, ao mesmo tempo, os filmes e as imagens fixas gravadas na mesma data.
- Não pode apagar as imagens protegidas (página 67).
- Se aparecerem vários números com a mesma data no passo 3, só pode apagar os dados das imagens contidas na pasta com a data seleccionada.

Utilizar as opções de configuração

- 1 Faça deslizar várias vezes o interruptor POWER na direcção da seta para fazer acender o indicador luminoso respectivo.



Faça deslizar o interruptor POWER e no caso do interruptor POWER estar na posição OFF (CHG) carregue simultaneamente no botão verde.

: Configurações para filmes

: Configurações para imagens fixas

: Configurações para PLAY/EDIT

- 2 Toque no LCD para seleccionar a opção de configuração.

As opções não disponíveis aparecem esbatidas.

■ Utilizar os atalhos do menu pessoal

As opções de configuração que utiliza com mais frequência aparecem como atalhos no Menu pessoal.

- Pode personalizar o menu pessoal como quiser (página 63).

- 1 Toque em **P-MENU**.



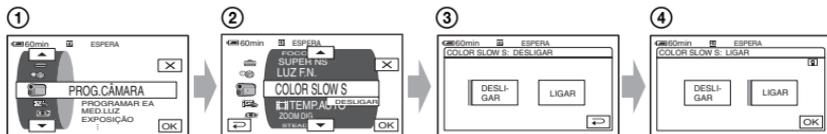
- 2 Toque na opção de configuração desejada.

Se a opção de configuração desejada não aparecer no ecrã, toque em / até que apareça.

- 3 Selecione a configuração desejada e toque em **OK**.

■ Para alterar as opções de configuração

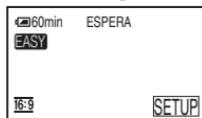
Pode personalizar opções de configuração que não estão adicionadas ao Menu pessoal.



- ① Toque em **[P-MENU]** → **[SETUP]**.
- ② Selecciona a opção de configuração desejada.
Toque em **[▲]**/**[▼]** para seleccionar a opção e depois em **[OK]**. (O procedimento indicado no passo ③ é igual ao do passo ②.)
- ③ Selecciona a opção desejada.
 - Também pode tocar directamente na opção para a seleccionar.
- ④ Personalize a opção.
Depois de terminar as configurações, toque em **[OK]** → **[X]** (fechar) para ocultar o ecrã das configurações.
Se optar por não alterar a programação, toque em **[↶]** para voltar ao ecrã anterior.

■ Alterar as opções de configuração durante a utilização do modo Easy Handycam

[P-MENU] não aparece no modo Easy Handycam (página 22).



- ① Toque em **[SETUP]**.
Aparecem as opções de configuração disponíveis.
- ② Selecciona a opção desejada.
- ③ Personalize a opção.
Quando terminar, toque em **[OK]**.
Se optar por não alterar a programação, toque em **[↶]** para voltar ao ecrã anterior.
 - Desactive o modo Easy Handycam (página 25) para mudar as opções de configuração para o modo de funcionamento normal.

Opções de configuração

As opções de configuração disponíveis (●) variam com o modo de funcionamento utilizado.

No modo Easy Handycam as configurações indicadas a seguir são executadas automaticamente (página 22).

Posição do indicador luminoso:



Easy Handycam

PROG.CÂMARA (página 50)

PROGRAMAR EA	●	●	–	AUTO
MED.LUZ	●	●	–	AUTO
EXPOSIÇÃO	●	●	–	AUTO
EQ.BRANCO	●	●	–	AUTO
OBTUR.AUTO	●	–	–	LIGAR
FOCO PONTO	●	●	–	AUTO
FOCO	●	●	–	AUTO
LUZ ESTRÓB.	–	●	–	⚡ *1/DESLIGAR
SUPER NS	●	–	–	DESLIGAR
LUZ F.N.	●	●	–	DESLIGAR
COLOR SLOW S	●	–	–	DESLIGAR
TEMP.AUTO	●	–	–	DESLIGAR
TEMP.AUTO	–	●	–	DESLIGAR
ZOOM DIG.	●	–	–	DESLIGAR
STEADYSHOT	●	–	–	LIGAR

PROG.FIXA (página 55)

BURST	–	●	–	DESLIGAR
QUALIDADE	–	●	–	FINA
DIM.IMAGEM	–	●	–	●

APLIC.IMAGEM (página 56)

FADER	●	–	–	DESLIGAR
EFEITO DIG	●	–	–	DESLIGAR
EFEITO IMAG	●	–	–	DESLIGAR
CTRL GRAV *3	–	–	●	–
SELEÇÃO USB *2	●	●	●	–
MODO DEMO	●	–	–	LIGAR

PROGRAM.HDD (página 58)

FORMATAR HDD	●	●	●	●
INFO HDD	●	●	●	–
SENSOR QUEDA	●	●	●	LIGAR
ESVAZIAR HDD	●	●	●	–

Posição do indicador luminoso:



Easy Handycam

PROG.STAND. (página 59)

MODO GRV	●	–	–	HQ
VOLUME	–	–	●	●*1
MULTISOM	–	–	●	ESTÉREO
NIV.REF.MIC.	●	–	–	NORMAL
MONITOR SUR.	●	–	–	–
PROG. LCD/VE	●	●	●	–/NORMAL/–/ NORMAL/–*1
FORMATO TV	●	●	●	–
VELOC. USB	●	●	●	_*1
CÓD.DADOS	–	–	●	DATA/HORA
VISUALIZAR	–	–	●	_*1
RESTANTE	●	–	–	AUTO
TELECOMANDO	●	●	●	LIGAR
LUZ GRAV.	●	●	–	LIGAR
SINAL SONORO	●	●	●	●*1
VISUALIZAÇÃO	●	●	●	LCD
DESLOC SETUP	●	●	●	–
DESLIG. AUTO	●	●	●	5min
CALIBRAÇÃO	–	–	●	–

HORA/LANGU. (página 63)

ACERT.RELÓG.	●	●	●	●*1
PROG.ÁREA	●	●	●	_*1
HR.VERÃO	●	●	●	_*1
LANGUAGE	●	●	●	_*1

*1 Os valores da configuração anterior à utilização do modo Easy Handycam são mantidos.

*2 [SELECÇÃO USB] aparece automaticamente se ligar a câmara de vídeo ao computador ou outro dispositivo com o cabo USB.

*3 Só para a DCR-SR100E.

PROG. CÂMARA

Programações para adaptar a câmara de vídeo às condições de gravação (EXPOSIÇÃO/EQ. BRANCO/STEADYSHOT, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ►.

Os indicadores entre parêntesis aparecem quando as opções são seleccionadas.

Consulte página 46 para obter mais informações sobre a selecção das opções de configuração.

PROGRAMAR EA

Com a função PROGRAMAR EA pode gravar imagens em diversas situações com eficácia.

► AUTO

Selecione esta opção para gravar automaticamente imagens com eficácia, sem utilizar a função [PROGRAMAR EA].

PROJECTOR* (👤)



Quando os motivos estiverem iluminados por uma luz forte, selecione esta opção para evitar que as caras das pessoas fiquem excessivamente brancas.

RETRATO (retrato suave) (👤)



Selecione esta programação para realçar motivos como pessoas ou flores, criando um fundo suave.

DESPORTO* (lição de desporto) (🏊)



Selecione esta programação para minimizar a vibração da câmara ao filmar motivos que se movem rapidamente.

PRAIA&SKI* (🏖️)



Selecione esta opção para impedir que a cara das pessoas fique escura quando estiver exposta a uma luz forte ou reflectida, como, por exemplo, na praia em pleno Verão ou numa pista de esqui.

P.SOL/LUAR** (☀️)



Selecione esta programação para manter a atmosfera ao filmar o pôr-do-sol, vistas nocturnas ou fogos de artifício.

PAISAGEM** (🏞️)



Selecione esta opção quando filmar motivos à distância. Esta configuração também impede que a câmara de vídeo foque o vidro ou malhas de metal em janelas quando filmar um motivo.

- As opções com um asterisco (*) podem ser reguladas para focar motivos apenas a curta distância. As opções com dois asteriscos (**) podem ser reguladas para focar motivos que estejam mais longe.
- A definição volta a [AUTO] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

MED. LUZ (Medidor flexível da luz de um ponto)

Podem regular e fixar a exposição do motivo para o gravar com a luminosidade adequada, mesmo que o contraste entre o motivo e o fundo seja muito grande (como objectos na penumbra).



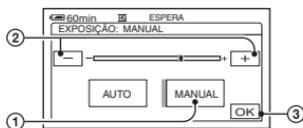
- ① Toque no ponto onde deseja fixar e regular a exposição no ecrã.
Aparece .
- ② Toque em [FIM].

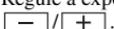
Para voltar à exposição automática, toque em [AUTO] → [FIM].

- Se programar [MED.LUZ], a [EXPOSIÇÃO] é automaticamente programada para [MANUAL].
- A definição volta a [AUTO] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

EXPOSIÇÃO

Pode fixar a luminosidade de uma imagem manualmente. Se gravar no interior num dia claro, por exemplo, pode evitar o aparecimento de sombras da luz de fundo nas pessoas que estejam perto da janela, fixando a exposição para a parede lateral da divisão.



- ① Toque em [MANUAL].
Aparece .
- ② Regule a exposição tocando em .
- ③ Toque em [OK].

Para voltar à exposição automática, toque em [AUTO] → [OK].

- Se rodar o painel LCD 180 graus e fechar o painel com o visor voltado para fora, pode ajustar [FADER] e [EXPOSIÇÃO] enquanto olha através do visor electrónico (página 56).
- A definição volta a [AUTO] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

EQ.BRANCO (Equilíbrio do branco)

Pode regular o equilíbrio de cores de acordo com a luminosidade do ambiente de gravação.

► AUTO

A câmara regula automaticamente o equilíbrio do branco.

EXTERIOR (☀)

O equilíbrio do branco é ajustado até estar adequado às seguintes condições de gravação:

- Exterior
- Vistas nocturnas, luzes de néon e fogos de artifício
- Nascer do Sol ou Pôr-do-sol
- Sob lâmpadas fluorescentes à luz do dia

INTERIOR (☾)

O equilíbrio do branco é ajustado até estar adequado às seguintes condições de gravação:

- Interior
- Em festas ou estúdios, onde as condições de iluminação mudam rapidamente
- Sob lâmpadas de vídeo num estúdio ou sob lâmpadas de sódio ou lâmpadas de cor do tipo incandescente

UM TOQUE (👁)

O equilíbrio do branco é regulado de acordo com a luz ambiente.

- ① Toque em [UM TOQUE].
- ② Enquadre um objecto branco como, por exemplo, uma folha de papel, para preencher o ecrã com as mesmas condições de iluminação que vai utilizar para filmar o motivo.
- ③ Toque em [👁].
👁 pisca rapidamente. Depois de regular e memorizar o equilíbrio do branco, o indicador pára de piscar.
 - Continue a enquadrar um objecto branco enquanto 👁 estiver a piscar rapidamente.
 - Se 👁 piscar lentamente, é porque o equilíbrio do branco não pôde ser regulado.
 - Se 👁 continuar a piscar mesmo depois de ter tocado em [OK], programe [EQ.BRANCO] para [AUTO].

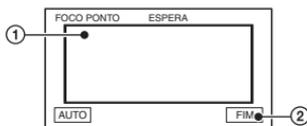
- Se tiver mudado a bateria com a programação [AUTO] seleccionada ou se transportar a câmara de vídeo do interior para o exterior com o modo de exposição fixa, seleccione [AUTO] e aponte a câmara para um objecto branco próximo durante cerca de 10 segundos de modo a obter um melhor equilíbrio de cores.
- Volte a efectuar o procedimento [UM TOQUE] se alterar as programações [PROGRAMAR EA] ou leve a câmara de vídeo de dentro para fora de casa, ou vice-versa enquanto [UM TOQUE] estiver na posição activado.
- Programe [EQ. BRANCO] para [AUTO] ou [UM TOQUE] se estiver sob lâmpadas fluorescentes brancas ou com uma luz branca fria.
- A definição volta a [AUTO] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

OBTUR. AUTO

Se programar esta opção para [LIGAR] (a configuração predefinida), o obturador electrónico é activado automaticamente e é regulada a respectiva velocidade durante uma gravação com muita luminosidade.

FOCO PONTO

Pode seleccionar e regular o ponto de focagem de modo a apontar para um motivo que não se encontre no centro do ecrã.



- ① Toque no motivo no ecrã.
Aparece

- ② Toque em [FIM].

Para regular a focagem automaticamente, toque em [AUTO] → [FIM] no passo ①.

- Se programar [FOCO PONTO], [FOCO] é automaticamente programada para [MANUAL].
- A definição volta a [AUTO] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

FOCO

Pode regular a focagem manualmente. Selecciona esta opção para focar um determinado motivo intencionalmente.



- ① Toque em [MANUAL].

Aparece

- ② Toque em (focagem de motivos próximos)/ (focagem de motivos distantes) para que a focagem fique mais nítida. Aparece se não for possível regular a focagem de motivos mais próximos, e aparece se não for possível regular a focagem de motivos mais afastados.

- ③ Toque em [OK].

Para regular a focagem automaticamente, toque em [AUTO] → [OK] no passo ①.

- É mais fácil focar o motivo se mover o selector de zoom eléctrico na direcção de T (teleobjectiva) para regular a focagem e depois para W (grande angular) para regular o zoom para a gravação. Se quiser gravar um motivo a curta distância, mova o selector de zoom eléctrico para a posição W (grande angular) e regule depois a focagem.
- A distância mínima necessária entre a câmara de vídeo e o motivo para obter uma focagem nítida é de aproximadamente 1 cm na posição de grande angular e de aproximadamente 80 cm na posição de teleobjectiva.
- A definição volta a [AUTO] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

LUZ ESTRÓB.

Pode definir esta função se utilizar o flash incorporado ou um flash externo (opcional) que seja compatível com a sua câmara de vídeo.

■ NÍVEL FLASH

ALTO (++)

Aumenta o nível do flash.

► NORMAL (⚡)

BAIXO (⚡-)

Diminui o nível do flash.

- A definição volta a [NORMAL] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

■ R. OLHOS VERM

Pode evitar o efeito de olhos vermelhos activando o flash antes da gravação. Defina [R.OLHOS VERM] para [LIGAR] e depois carregue várias vezes em ⚡ (flash) (página 32) para seleccionar uma definição.

🕒 (Redução automática do efeito de olhos vermelhos): Disparo prévio do flash para reduzir o efeito de olhos vermelhos, antes de o flash disparar automaticamente se a luz ambiente for insuficiente.



🕒 ⚡ (Redução forçada do efeito de olhos vermelhos): Utiliza sempre o flash e o pr-eflash para reduzir o efeito de olhos vermelhos.



🕒 (Sem flash): Grava sem flash.

- A redução do efeito de olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado devido a diferenças individuais e outras condições.
- A definição volta a [DESLIGAR] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

SUPER NS (Super NightShot)

Pode gravar imagens com, no máximo, 16 vezes a sensibilidade de NightShot em locais escuros.

Defina [SUPER NS] para [LIGAR] enquanto o interruptor NIGHTSHOT estiver programado para ON. S🕒 e [“SUPER NS”] piscam no ecrã.

Para cancelar a definição, coloque [SUPER NS] na posição [DESLIGAR].

- Não utilize NightShot e [SUPER NS] em locais com muita luz. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Não tape a porta de infravermelhos com os dedos ou outros objectos (página 33).
- Retire a lente de conversão (opcional).

- Regule a focagem manualmente ([FOCO], página 52) se tiver dificuldade em utilizar a focagem automática.
- A velocidade do obturador da câmara muda consoante a luminosidade. O movimento da imagem pode ficar mais lento neste espaço de tempo.

LUZ F.N. (NightShot - luz)

Pode gravar imagens mais nítidas com a luz de infravermelhos, ao mesmo tempo que utiliza NightShot. A configuração predefinida é [LIGAR].

- Não tape a porta de infravermelhos com os dedos ou outros objectos (página 33).
- Retire a lente de conversão (opcional).
- Se utilizar [LUZ F.N.], a distância máxima de filmagem é de aproximadamente 3 m.

COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)

Pode gravar uma imagem a cores mais nítida, mesmo em locais escuros.

Coloque [COLOR SLOW S] na posição [LIGAR]. 🕒 e [COLOR SLOW SHUTTER] piscam no ecrã.

Para cancelar [COLOR SLOW S], toque em [DESLIGAR].

- Regule a focagem manualmente ([FOCO], página 52) se tiver dificuldade em utilizar a focagem automática.
- A velocidade do obturador da câmara muda consoante a luminosidade. O movimento da imagem pode ficar mais lento neste espaço de tempo.

🕒 TEMP.AUTO

O temporizador automático começa a gravar um filme passados cerca de 10 segundos. Carregue em START/STOP quando [🕒 TEMP.AUTO] estiver na posição [LIGAR] (🕒).

Para cancelar a contagem decrescente, toque em [REINIC].

Para cancelar o temporizador automático, seleccione [DESLIGAR].

- Também pode utilizar o temporizador automático, com o START/STOP do Remote Commander (página 39).

TEMP.AUTO

O temporizador automático começa a gravar uma imagem fixa passados cerca de 10 segundos.

Carregue em PHOTO quando

[ TEMP.AUTO] estiver na posição [LIGAR] (☺).

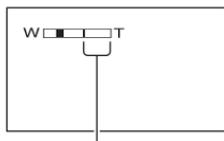
Para cancelar a contagem decrescente, toque em [REINIC].

Para cancelar o temporizador automático, seleccione [DESLIGAR].

- Também pode utilizar o temporizador automático, com o PHOTO do Remote Commander (página 39).

ZOOM DIG.

Pode seleccionar o nível máximo de zoom, se quiser obter um zoom superior a 10× (a programação predefinida) quando estiver a gravar. A qualidade da imagem piora quando se utiliza o zoom digital.



O lado direito da barra mostra o factor de zoom digital. A zona de zoom aparece quando seleccionar o nível de zoom.

► DESLIGAR

Até 10 × o zoom é efectuado opticamente.

20 ×

Até 10 × o zoom é efectuado opticamente e de 10 até 20 × é efectuado digitalmente.

120 ×

Até 10 × o zoom é efectuado opticamente e de 10 até 120 × é efectuado digitalmente.

STEADYSHOT

Pode gravar imagens utilizando a função [STEADYSHOT] (a programação predefinida é [LIGAR]). Defina [STEADYSHOT] para [DESLIGAR] () quando utilizar um tripé ou a lente de conversão (opcional).

PROG.FIXA

Configurações para imagens fixas (BURST/QUALIDADE/DIM.IMAGEM, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ►.

Os indicadores entre parêntesis aparecem quando as opções são seleccionadas.

Consulte página 46 para obter mais informações sobre a selecção das opções de configuração.

BURST

Se carregar em PHOTO pode gravar várias imagens fixas seguidas.

► DESLIGAR

Selecione esta opção quando não fizer gravações contínuas.

NORMAL ()

Grava imagens fixas de forma contínua em intervalos de aproximadamente 0,5 segundos. O número máximo de imagens que pode gravar é:

3,0M () : 3 imagens

1,9M () : 4 imagens

VGA (0,3M) () : 21 imagens

 2,3M () : 3 imagens

ENQ. EXPOS. ()

Grava 3 imagens consecutivas com exposições diferentes em intervalos de aproximadamente 0,5 segundo. Pode comparar as 3 imagens e seleccionar a que foi gravada com a melhor exposição.

- O flash não funciona durante a gravação contínua.
- O número máximo de imagens é gravado no modo de temporizador automático ou quando está a utilizar o Remote Commander.
- Dependendo do tamanho das imagens e da capacidade restante no disco da câmara de vídeo, pode não conseguir gravar imagens contínuas até ao número máximo.
- [ENQ. EXPOS.] não funciona, se o espaço disponível no disco rígido só aceitar menos de 3 imagens fixas.

- Demora mais tempo gravar imagens contínuas no disco do que no modo de gravação normal. Grave a seguinte imagem fixa quando o indicador da barra de deslocação () e o indicador luminoso ACCESS estiverem desligados.

QUALIDADE

► FINA (FINE)

Grava imagens fixas no nível de qualidade de imagem fina.

STANDARD (STD)

Grava imagens fixas no nível de qualidade de imagem normal.

O tamanho de imagens fixas (kB aprox.)

	3,0M ()	2,3M ()	1,9M ()	VGA (0,3M) ()
FINA (FINE)	1540	1150	960	150
STANDARD (STD)	640	480	420	60

DIM.IMAGEM

► 3,0M ()

Grava imagens fixas com nitidez.

1,9M ()

Permite gravar mais imagens fixas com uma relativa nitidez.

VGA (0,3M) ()

Permite gravar o número máximo de imagens.

- Se o formato mudar para 16:9 (panorâmico), o tamanho da imagem muda para ( 2,3M) (página 21).
- O número de pixels de cada imagem é o seguinte:
3,0M : 2016×1512
1,9M : 1600×1200
VGA (0,3M) : 640×480
 2,3M : 2016×1134
- O número máximo de imagens fixas que pode gravar é 9.999.

APLIC. IMAGEM

Efeitos especiais em imagens ou funções adicionais na gravação/reprodução (EFEITO IMAG/EFEITO DIG, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ►.

Os indicadores entre parêntesis aparecem quando as opções são seleccionadas.

Consulte página 46 para obter mais informações sobre a selecção das opções de configuração.

FADER

Pode adicionar os seguintes efeitos às imagens que está a gravar.

- 1 Durante o modo de espera (aparecimento gradual) ou durante a gravação (desaparecimento gradual), seleccione o efeito desejado e depois toque em **[OK]**. Se seleccionar **[SOBREPOR]** ou **[LIMPAR]**, a imagem fica guardada como imagem fixa. (Enquanto a imagem é guardada, o ecrã fica azul.)
- 2 Carregue em **START/STOP**. O indicador de fader pára de piscar e desaparece quando a operação terminar.

Para cancelar a definição actual antes da operação, toque em **[DESLIGAR]** no passo

1. Assim que carregar em **START/STOP**, cancela a definição.

ESPERA

GRAVAR

Desaparecimento gradual Aparecimento gradual

FADER BRANCO



FADER PRETO



SOBREPOR (só no aparecimento gradual)



LIMPAR (só no aparecimento gradual)



Utilizar o visor electrónico

Pode regular **[EXPOSIÇÃO]** e **[FADER]** quando utilizar o visor electrónico, rodando o LCD 180 graus e fechando-o com o ecrã voltado para fora.

- 1 Verifique se a lâmpada  (Filme) se acende.
- 2 Estenda o visor electrónico a feche o LCD com o ecrã voltado para fora. Aparece **[OFF]**.
- 3 Toque em **[OFF]**. **[Deslig.LCD?]** aparece no ecrã.
- 4 Toque em **[SIM]**. O ecrã LCD é desactivado.
- 5 Toque no ecrã LCD enquanto verifica o visor electrónico. **[EXPOSIÇÃO]**, etc., aparecem no ecrã.
- 6 Toque no botão que quer configurar. **[EXPOSIÇÃO]** : Ajuste com **[-]/[+]** e toque em **[OK]**. **[FADER]** : Toque várias vezes para seleccionar o efeito desejado. **[ON]** : O LCD acende-se.

Para ocultar os botões, toque em **[OK]**.

EFEITO DIG (Efeito digital)

Pode adicionar efeitos digitais às gravações. Aparece **[D+]**.

- 1 Toque no efeito desejado.
- 2 Quando seleccionar **[LUMI]**, ajuste o efeito com **[-]/[+]** e depois toque em **[OK]**. A imagem que aparece quando tocar em **[OK]** é guardada como imagem fixa.
- 3 Toque em **[OK]**. Aparece **[D+]**.

Para cancelar **[EFEITO DIG]**, toque em **[DESLIGAR]** no passo 1.

LUMI (tecla de luminância)

Substitui uma área mais clara de uma imagem fixa anteriormente gravada (por exemplo, uma pessoa) por um filme.



FILME ANT.

Adiciona um efeito sépia nos filmes.

- O formato não pode ser alterado para 16:9 (panorâmico) se seleccionar [FILME ANT.].

EFEITO IMAG (Efeito de imagem)

Pode adicionar efeitos especiais a uma imagem durante a gravação. Aparece .

► DESLIGAR

Não utiliza a configuração [EFEITO IMAG].

SÉPIA

As imagens aparecem a sépia.

P&B

As imagens aparecem a preto e branco.

PASTEL



As imagens aparecem como um desenho a pastel.

MOSAICO



As imagens aparecem em mosaico.

CTRL GRAV (DCR-SR100E)

Consulte página 71.

SELECÇÃO USB

Pode transferir imagens para um computador quando ligar a câmara de vídeo ao computador com o cabo USB ou imprimir imagens fixas fazendo a ligação à impressora compatível com PictBridge (página 73).

DVD BURN

A opção tem a mesma função que o botão DVD BURN no corpo da câmara de vídeo. Consulte “Manual das aplicações do computador”.

HDD

Se ligar o cabo USB à câmara de vídeo e ao computador, pode aceder ao disco rígido da câmara de vídeo a partir do computador.

PictBridge IMPRIM

Consulte página 73.

- Para obter mais informações sobre a ligação a um computador, consulte o “Manual das aplicações do computador”.

MODO DEMO

A predefinição é [LIGAR], de modo a poder ver a demonstração em aproximadamente 10 minutos, depois de ter colocado o interruptor POWER em  (Filme).

- A demonstração é suspensa nas situações descritas abaixo.
 - quando tocar no ecrã durante a demonstração. (A demonstração recomeça passados cerca de 10 minutos.)
 - quando utilizar os botões e os interruptores.
 - quando o interruptor POWER está definido para  (Fixa).
 - quando o interruptor NIGHTSHOT está definido para ON (página 33).

PROGRAM.HDD

Definições do disco rígido (FORMATAR HDD/INFO HDD, etc.)

Consulte página 46 para obter mais informações sobre a selecção das opções de configuração.

FORMATAR HDD

Pode apagar todas as imagens do disco rígido da câmara de vídeo para recuperar espaço livre para gravação.

• Para evitar perder imagens importantes, grave-as (página 42) antes de executar [FORMATAR HDD].

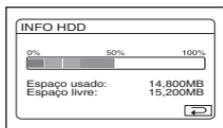
① Para executar [FORMATAR HDD], toque em [SIM] → [SIM].

② Quando aparecer [Terminado.], toque em [OK].

- As imagens protegidas também são apagadas.
- Enquanto [FORMATAR HDD] estiver activado, não retire o transformador de CA nem a bateria.
- Enquanto [FORMATAR HDD] estiver activado, não submeta a câmara a choques ou vibrações.

INFO HDD

Pode visualizar a informação do disco rígido da câmara de vídeo para poder verificar o espaço utilizado e livre.



- O cálculo do espaço no disco rígido é 1MB = 1.048.576. As fracções inferiores a MB são ignoradas quando aparece o espaço no disco rígido. Só aparecem os números inferiores a 30.000 MB de espaço disponível e indisponível no disco rígido.
- Como há uma área de ficheiro de gestão, o espaço utilizado não aparece como 0MB quando executa [FORMATAR HDD] ou [ESVAZIAR HDD].

SENSOR QUEDA

Por predefinição, o [SENSOR QUEDA] está na posição [LIGAR]. Se o sensor de queda detectar uma queda da câmara de vídeo (aparece ) , impede a gravação/reprodução de imagens para proteger o disco rígido interno.

- Quando utilizar a câmara de vídeo, coloque o sensor de queda na posição [LIGAR] (predefinição). Caso contrário, se deixar cair a câmara, pode danificar o disco rígido.
- Numa situação onde não haja gravidade, o sensor de queda é activado. Se gravar imagens durante uma actividade, como andar na montanha russa ou queda livre, pode regular [SENSOR QUEDA] para [DESLIGAR] () para não activar o sensor de queda.
- [SENSOR QUEDA] volta automaticamente a [LIGAR] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

ESVAZIAR HDD

[ESVAZIAR HDD] permite gravar dados não importantes no disco rígido da câmara de vídeo. Deste modo, pode ficar mais difícil recuperar dados originais. Se der a câmara a alguém ou a deitar fora, recomendamos que execute [ESVAZIAR HDD].

- Se executar [ESVAZIAR HDD], apaga todas as imagens. Para evitar perder imagens importantes, grave-as (página 42) antes de executar [ESVAZIAR HDD].
- ① Verifique se o transformador de CA está ligado. Enquanto carrega em DISP/BATT INFO, empurre o interruptor POWER para fazer a ligação.
 - Pode executar esta operação independentemente da posição de  (Filme) /  (Fixa) /  (PLAY/EDIT).
 - ② Toque em [P-MENU] →  PROGRAM.HDD → [ESVAZIAR HDD] → [SIM] → [SIM].
 - ③ Quando aparecer [Terminado.], toque em [OK].



PROG.STAND.

Definições durante a gravação ou outras definições básicas (MODO GRV/PROG. LCD/VE/VELOC. USB, etc.)

- Se não seguir as instruções de ligação do interruptor, [ESVAZIAR HDD] não aparece nas opções configuradas.
- O tempo real de execução de [ESVAZIAR HDD] é de cerca de 30 minutos.
- Retire todos os cabos, excepto o transformador de CA. Não retire o transformador de CA durante a operação.
- Enquanto estiver a executar [ESVAZIAR HDD], não submeta a câmara a choques ou vibrações.
- Se cancelar [ESVAZIAR HDD] durante a operação, execute [FORMATAR HDD] ou [ESVAZIAR HDD] quando voltar a utilizar a câmara de vídeo.
- As imagens protegidas (página 67) também são apagadas.

As programações predefinidas estão marcadas com ►.

Os indicadores entre parêntesis aparecem quando as opções estão seleccionadas.

Consulte página 46 para obter mais informações sobre a selecção das opções de configuração.

MODO GRV (Modo de gravação)

Pode seleccionar a qualidade de imagem de um filme a partir de três níveis.

► HQ (HQ)

Grava no modo de alta qualidade (o tempo de gravação aprox. é de 7 horas e 20 min.).

SP (SP)

Grava no modo de qualidade normal (o tempo de gravação aprox. é de 10 horas e 50 min.).

LP (LP)

Aumenta o tempo de gravação (Reprodução longa) (o tempo de gravação é de até aprox. 20 horas e 50 minutos).

- Aparece no ecrã o tempo de gravação restante.
- O número máximo de filmes que pode gravar é de 9.999.
- Se gravar no modo LP, a qualidade das cenas pode degradar-se ou as cenas com movimentos rápidos podem apresentar um ruído de fundo quando reproduzir as imagens.

VOLUME

Consulte página 29.

MULTISOM

Pode seleccionar se quer reproduzir o som gravado utilizando [CTRL GRAV] (página 71) com som duplo ou som estéreo.

► ESTÉREO

Reproduz com som principal e secundário (ou som estéreo).

1

Reproduz com som principal ou o som do canal esquerdo.

2

Reproduz com som secundário ou o som do canal direito.

- A definição volta a [ESTÉREO] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

NIV. REF. MIC.

Pode seleccionar o nível do microfone para gravar som.

Selecione [BAIXO] se desejar gravar o som emocionante e forte de uma sala de concerto, etc.

► NORMAL

Grava vários sons ambiente, convertendo-os para o mesmo nível.

BAIXO (⇩)

Grava o som ambiente com fidelidade. Esta definição não é adequada para gravar conversas.

- A definição volta a [NORMAL] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

MONITOR SUR.

Se gravar no modo 5.1 canais pode visualizar a direcção de onde vem o som que está a gravar.

PROG. LCD/VE

A imagem gravada não é afectada, mesmo que altere esta opção.

■ BRILHO LCD

Pode regular a luminosidade do ecrã LCD.

- ① Regule a luminosidade com  / .
- ② Toque em .

■ LUZ FND.LCD

Pode regular a luminosidade da luz de fundo do ecrã LCD.

► NORMAL

Luminosidade normal.

BRILHO

Aumenta a luminosidade do ecrã LCD.

- Se utilizar um transformador de CA como fonte de alimentação, será seleccionada automaticamente a configuração [BRILHO].
- Se seleccionar [BRILHO], reduzirá ligeiramente a duração da bateria durante a gravação.

■ LCD COLOR

Pode regular a cor do ecrã LCD com  / .



Baixa intensidade

Alta intensidade

■ LUZ VISOR

Pode regular a luminosidade do visor electrónico.

► NORMAL

Luminosidade normal.

BRILHO

Aumenta a luminosidade do visor electrónico.

- Se ligar a câmara de vídeo a um transformador de CA, será seleccionada automaticamente a configuração [BRILHO].
- Se seleccionar [BRILHO], reduzirá ligeiramente a duração da bateria durante a gravação.

■ VIS.EL.ALARG

Pode seleccionar como uma imagem em formato 16:9 (panorâmico) aparece no visor electrónico.

► CINEMASCOPE

Configuração normal (tipo de ecrã normal)

ENCOLHER (Encolher)

Expande a imagem na vertical, se não desejar que apareçam bandas pretas na parte superior e inferior no formato 16:9 (panorâmico).

FORMATO TV

Consulte página 40.

VELOC. USB

Pode seleccionar a velocidade de transferência de dados utilizada para transferir dados para o seu computador.

► AUTO

Envia dados alternando automaticamente entre a Hi-Speed USB (USB 2.0) e a velocidade correspondente a USB1.1 (transferência à velocidade total).

VEL. TOTAL

Transfere os dados à velocidade correspondente a USB1.1 (transferência à velocidade total).

CÓD.DADOS

Pode verificar a informação gravada automaticamente (código de dados) durante a reprodução.

► DESLIGAR

O código de dados não aparece no ecrã.

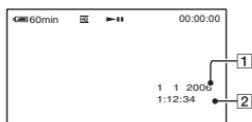
DATA/HORA

Apresenta a data e a hora de imagens gravadas.

DADOS CÂMARA

Apresenta os dados de configuração das imagens gravadas.

DATA/HORA



- 1 Data
- 2 Hora

DADOS CÂMARA

Filme

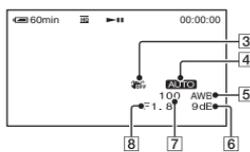
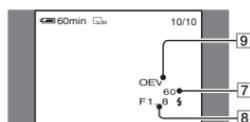


Imagem fixa



- 3 SteadyShot desligado
- 4 Exposição
- 5 Equilíbrio do branco
- 6 Ganho
- 7 Velocidade do obturador
- 8 Valor de abertura
- 9 Valor de exposição

- Se a imagem tiver sido gravada com flash, aparece .
- Se ligar a câmara de vídeo a um televisor, o código de dados aparecerá no ecrã do televisor.
- O indicador alterna através das sequências a seguir, à medida que carregar em DATA CODE no Remote Commander: DATA/HORA → DADOS CÂMARA → DESLIGAR (sem indicação).
- Dependendo das condições do disco rígido da câmara de vídeo, aparecem as barras [--:--:--].
- A definição volta a [DESLIGAR] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

VISUALIZAR

Pode seleccionar o número de miniaturas que aparecem no ecrã VISUAL INDEX.

Glossário de miniaturas (página 100)

► LIG. ZOOM

Altere o número de miniaturas (6 ou 12) com o selector de zoom da câmara de vídeo.*

6IMAGENS

Mostra miniaturas de 6 imagens.

12IMAGENS

Mostra miniaturas de 12 imagens.

* Pode utilizar os botões de zoom do LCD ou do Remote Commander.

RESTANTE

▶ AUTO

Mostra o espaço livre restante no disco rígido durante oito segundos, como se descreve abaixo.

- Quando a câmara de vídeo reconhece o espaço livre no disco rígido, com o interruptor POWER na posição  (Filme).
- Quando carregar em DISP/BATT INFO para mudar o ecrã de desligado para ligado, com o interruptor POWER na posição  (Filme).
- Quando houver menos de cinco minutos de espaço livre disponível no disco rígido para filmes.
- Quando começar a gravar a partir da entrada de linha (só no modelo DCR-SR100E).

LIGAR

Mostra sempre o indicador do espaço livre restante no disco rígido.

TELECOMANDO

A opção predefinida é [LIGAR] de modo a poder utilizar o Remote Commander (página 39).

- Programe para [DESLIGAR] de modo a impedir que a câmara de vídeo responda a um comando enviado pelo telecomando de outro dispositivo.
- A definição volta a [LIGAR] quando desligar a fonte de alimentação durante mais de 5 minutos.

LUZ GRAV. (Indicador luminoso de gravação)

O indicador luminoso de gravação da câmara não se acende durante a gravação se programar esta opção para [DESLIGAR]. (A predefinição é [LIGAR].)

SINAL SONORO

▶ LIGAR

Ouve uma melodia ao iniciar/parar a gravação ou quando utilizar o painel digital.

DESLIGAR

Cancela a melodia.

VISUALIZAÇÃO

▶ LCD

Apresenta a visualização, por exemplo, o contador no ecrã LCD e no visor electrónico.

SAÍD-V/LCD

Apresenta a visualização também no ecrã do televisor.

DESLOC SETUP

▶ NORMAL

Desloca as opções de configuração para baixo se tocar em .

OPOSTA

Desloca as opções de configuração para cima se tocar em .

DESLIG. AUTO (Desligar automaticamente)

▶ 5min

A câmara de vídeo desliga-se automaticamente se estiver cerca de 5 minutos sem a utilizar.

NUNCA

A câmara de vídeo não se desliga automaticamente.

- Se ligar a câmara de vídeo a uma tomada de parede [DESLIG. AUTO] é definido automaticamente para [NUNCA].

CALIBRAÇÃO

Consulte página 95.

HORA/LANGU.

(ACERT.RELÓG./PROG.ÁREA/
LANGUAGE, etc.)

Consulte página 46 para obter mais informações sobre a selecção das opções de configuração.

ACERT.RELÓG.

Consulte página 20.

PROG.ÁREA

Pode acertar a diferença horária, sem parar o relógio.

Defina a área local com ▲/▼ quando utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro.

Consulte “Fuso horário mundial” na página 91.

HR. VERÃO

Pode alterar esta definição sem parar o relógio.

Defina para [LIGAR] para avançar o relógio uma hora.

LANGUAGE

Pode seleccionar o idioma utilizado no ecrã LCD.

- A câmara de vídeo oferece [ENG[SIMP]] (inglês simplificado) para o caso de não conseguir encontrar o seu idioma nativo nas opções.

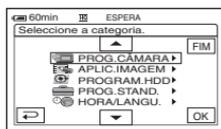
Personalizar o Menu pessoal

Pode adicionar as opções de configuração desejadas ao Menu pessoal e personalizar as definições do Menu pessoal. Isto é útil se adicionar as opções de configuração que utiliza com mais frequência ao Menu pessoal.

Adicionar uma opção de configuração

Pode adicionar até 27 opções de configuração para  (Filme),  (Fixa) ou  (PLAY/EDIT). Se quiser adicionar mais, apague uma opção de configuração menos importante.

- 1 Toque em [P-MENU] → [CONFIG P-MENU] → [ADICION.].



- 2 Toque em ▲/▼ para seleccionar uma categoria de configuração e depois toque em [OK].



- 3 Toque em ▲/▼ para seleccionar uma opção de configuração e depois toque em [OK] → [SIM] → [X].

A opção de configuração é adicionada ao fim da lista.

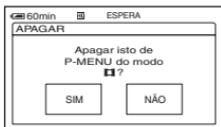
Eliminar uma opção de configuração

- 1 Toque em [P-MENU] → [CONFIG P-MENU] → [APAGAR].

Se não aparecer a opção de configuração pretendida, toque em [↕]/[↩].



- 2 Toque na opção de configuração que quer apagar.



- 3 Toque em [SIM] → [X].

- Não pode eliminar [SETUP] e [CONFIG P-MENU].

Ordenar as opções de configuração que aparecem no menu pessoal

- 1 Toque em [P-MENU] → [CONFIG P-MENU] → [ORDENAR].

Se não aparecer a opção de configuração pretendida, toque em [↕]/[↩].

- 2 Toque na opção de configuração que quer mover.

- 3 Toque em [↕]/[↩] para mover a opção de configuração para onde desejar.

- 4 Toque em [OK].

Para ordenar mais opções, repita do passo 2 ao 4.

- 5 Toque em [FIM] → [X].

- Não pode mover [CONFIG P-MENU].

Inicializar as programações do menu pessoal (Reiniciar)

Toque em [P-MENU] → [CONFIG P-MENU] → [REPOR] → [SIM] → [SIM] → [X].

Criar a lista de reprodução

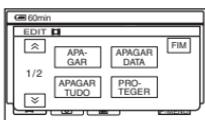
Uma lista de reprodução é uma lista que mostra os seus filmes preferidos seleccionados a partir dos filmes originais. Lista de reprodução Glossário (página 100)

- Não retire a bateria recarregável nem o transformador CA da câmara de vídeo enquanto estiver a editar a lista de reprodução. Pode danificar o disco rígido da câmara de vídeo.
- Pode adicionar um máximo de 99 cenas a uma Lista de reprodução.
- Não pode adicionar imagens fixas à Lista de reprodução.
- Se apagar os dados originais da câmara de vídeo, eles são apagados automaticamente da lista de reprodução.

1 Faça deslizar várias vezes o interruptor POWER para baixo para fazer acender o indicador luminoso (PLAY/EDIT).

Aparece o ecrã VISUAL INDEX.

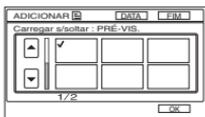
2 Seccione o separador (Filme) e toque em [EDIT].



3 Toque em [ADIC.].

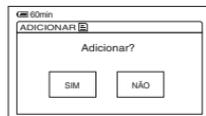
- Toque em / para fazer aparecer [ADIC.] se [ADIC.] não aparecer.

4 Seccione a cena que quer adicionar à lista de reprodução.



- A cena seleccionada é marcada com .
- Se carregar sem soltar a miniatura da imagem, pode verificar a imagem. Toque em para voltar ao ecrã anterior.
- Pode seleccionar várias imagens de uma vez.

5 Toque em → [SIM].



Para adicionar à lista de reprodução todas as imagens seleccionadas pela data

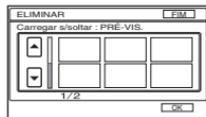
Toque em [ADIC DATA] no passo 3.

Apagar as cenas desnecessárias da lista de reprodução

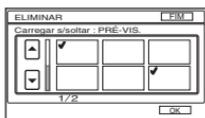
1 Faça deslizar várias vezes o interruptor POWER para baixo para fazer acender o indicador luminoso (PLAY/EDIT).

Aparece o ecrã VISUAL INDEX.

2 Toque no separador (Lista de reprodução) → [EDIT] → [ELIM.].



3 Seleccione a cena que quer apagar da lista.



A cena seleccionada é marcada com ✓.

- Se carregar sem soltar a miniatura da imagem, pode verificar a imagem. Toque em [↶] para voltar ao ecrã anterior.
- Pode seleccionar várias imagens de uma vez.

4 Toque em [OK] → [SIM].

Para eliminar todas as cenas ao mesmo tempo

Toque em [ELIM. TUDO] no passo 2 → [SIM].

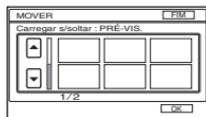
- As cenas originais não são modificadas mesmo que apague as cenas da lista de reprodução.

Alterar a ordem na lista de reprodução

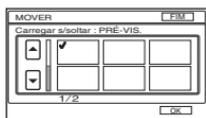
1 Faça deslizar várias vezes o interruptor POWER para baixo para fazer acender o indicador luminoso [▶] (PLAY/EDIT).

O ecrã VISUAL INDEX aparece no LCD.

2 Toque no separador [≡] (Lista de reprodução) → [EDIT] → [MOVER].



3 Seleccione a cena que quer mover.

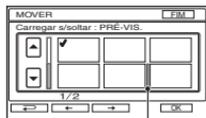


A cena seleccionada é marcada com ✓.

- Se carregar sem soltar a miniatura da imagem, pode verificar a imagem. Toque em [↶] para voltar ao ecrã anterior.
- Pode seleccionar várias imagens de uma vez.

4 Toque em [OK].

5 Seleccione a posição designada com [←]/[→].



Mover barra de destino

6 Toque em [OK] → [SIM].

- Se seleccionar diversas cenas, as cenas são movidas seguindo a ordem em que aparecem na lista de reprodução.

Reproduzir a lista de reprodução

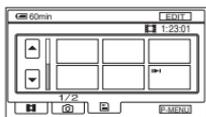
Pode reproduzir a Lista de reprodução.

1 Faça deslizar o interruptor POWER para fazer acender o indicador luminoso (PLAY/EDIT).

O ecrã VISUAL INDEX aparece no LCD.

2 Toque no separador (Lista de reprodução).

Aparece uma lista das cenas adicionadas à lista de reprodução.



3 Toque na imagem a partir da qual quer reproduzir.

O ecrã volta para o ecrã VISUAL INDEX quando a lista de reprodução é reproduzida a partir da cena seleccionada até ao fim.

- Pode guardar as imagens da lista de reprodução num DVD utilizando um computador. Para obter mais informações, consulte o “Manual das aplicações do computador”.

Definir a protecção da imagem (Protecção)

Pode proteger as imagens seleccionadas para que não sejam apagadas (página 43). Definindo uma protecção pode evitar que as imagens sejam apagadas por engano.

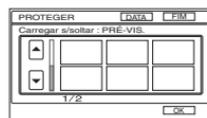
Proteger a imagem desejada

Pode definir uma protecção para uma imagem individual.

1 Faça deslizar o interruptor POWER para fazer acender o indicador luminoso (PLAY/EDIT).

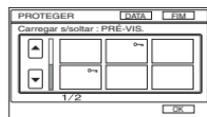
O ecrã VISUAL INDEX aparece no LCD.

2 Toque em [EDIT] → [PROTEGER].



3 Toque na imagem que quer proteger.

A cena seleccionada é marcada com .



- Pode seleccionar várias imagens de uma vez.
- Se carregar sem soltar a miniatura da imagem, pode verificar a imagem. Toque em  para voltar ao ecrã anterior.

4 Toque em → [SIM].

A protecção da imagem está definida.

Definir a protecção da imagem (Protecção) (continuação)

- A imagem protegida é marcada com  no ecrã VISUAL INDEX.

Para cancelar a protecção da imagem desejada

Toque na imagem marcada com  no passo 3. A marca  desaparece.

Para cancelar a protecção por data da imagem desejada

Toque em [EDIT] → [PROTEG DATA] → [DESLIGAR] no passo 4.  não aparece nas imagens cuja protecção foi anulada.

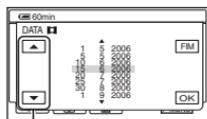
Proteger as imagens por datas

Pode definir uma protecção por data de gravação para as imagens seleccionadas.

1 Faça deslizar o interruptor POWER para fazer acender o indicador luminoso (PLAY/EDIT).

O ecrã VISUAL INDEX aparece no LCD.

2 Toque em [DATA].



Botão Data anterior/
seguinte

3 Seccione a data que deseja proteger com o botão Data anterior/seguinte e depois toque em .

Volta ao ecrã VISUAL INDEX.

4 Toque em [EDIT] → [PROTEG DATA] → [LIGAR].

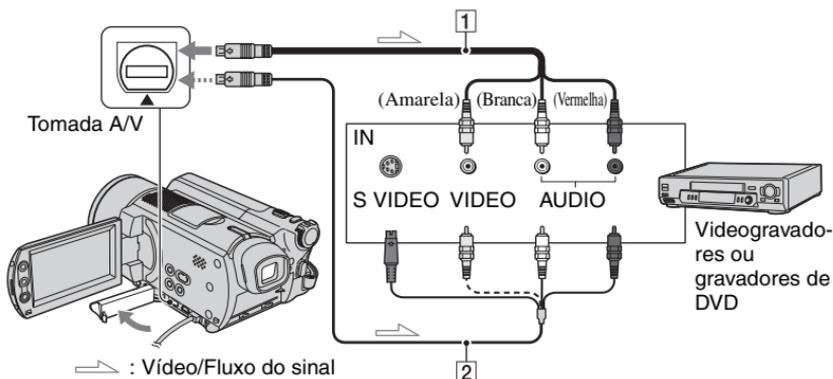
Defina a protecção por data para todas as imagens da pasta seleccionada.

- As imagens protegidas são marcadas com  no ecrã VISUAL INDEX.

Copiar para dispositivos de VCR/DVD

Pode guardar as imagens da câmara de vídeo num videogravador ou gravador de DVD. Para o fazer, ligue a câmara de vídeo à tomada da parede, utilizando o transformador de CA (página 14). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que quer ligar.

- Para guardar os dados no computador ou para guardar um DVD utilizando um computador, consulte “Manual das aplicações do computador”.
- Não pode utilizar o cabo i.LINK.
- Como a cópia dos dados para o outro dispositivo é feita através de dados analógicos a qualidade da imagem pode ser inferior.



1 Cabo de ligação de A/V (fornecido)

Ligue à tomada de entrada do outro dispositivo.

2 Cabo de ligação de A/V com S VIDEO (opcional)

Se fizer a ligação a outro equipamento através da tomada S VIDEO utilizando um cabo de A/V com um cabo S VIDEO (opcional), as imagens produzidas são de uma qualidade superior às obtidas com a ligação através de um cabo de A/V. Ligue as tomadas vermelha e branca (áudio esquerdo/direito) e a ficha S VIDEO (canal S VIDEO) do cabo de ligação de A/V com um cabo S VIDEO (opcional). Não precisa ligar a ficha amarela. A ligação S VIDEO não faz a saída de áudio.

- Para ocultar os indicadores (como o contador, etc.) no ecrã do monitor ligado, programe [VISUALIZAÇÃO] para [LCD] (a predefinição, página 62).
- Para gravar a data/hora e os dados de configuração da câmara, faça aparecer no ecrã essas informações (página 61).
- Se ligar a câmara de vídeo a um equipamento mono, ligue a ficha amarela do cabo de ligação de A/V à tomada de entrada de vídeo e a ficha vermelha (canal direito) ou branca (canal esquerdo) à tomada de entrada de áudio do videogravador ou televisor.

1 Faça deslizar várias vezes o interruptor **POWER** para baixo para fazer acender o indicador luminoso (**PLAY/EDIT**).

Programa [FORMATO TV] de acordo com o dispositivo de reprodução (página 40).

2 Inserir os suportes de gravação para o videogravador ou gravador de DVD.

Se o dispositivo de gravação tiver um selector de entrada, coloque-o no modo de entrada.

3 Ligue a câmara de vídeo ao dispositivo VCR/DVD com o cabo de ligação de A/V (fornecido) **1** ou o cabo de ligação de A/V com S VIDEO (opcional) **2**.

- Ligue a câmara de vídeo às tomadas de entrada de um videogravador ou dispositivo DVD.
-

4 Inicie a reprodução na câmara de vídeo e grave-a no dispositivo de gravação.

Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o dispositivo de gravação.

5 Quando a cópia terminar, pare a câmara de vídeo e o dispositivo de gravação.

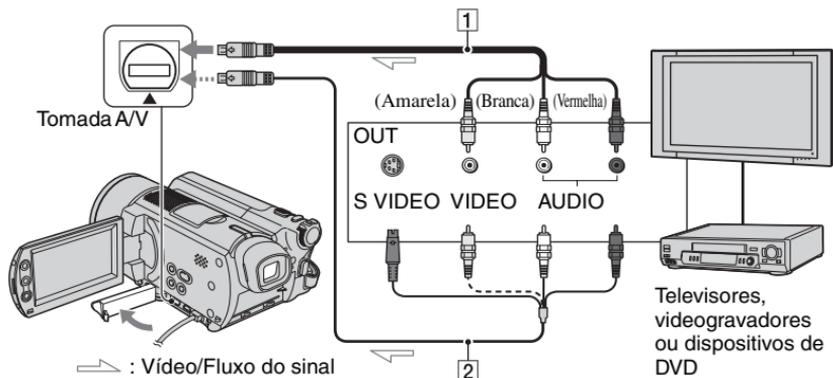
- Depois de copiar as imagens deve apagar as que forem desnecessárias do disco rígido da câmara de vídeo (página 43).

Gravar imagens de um televisor ou dispositivo de VCR/DVD (Só para a DCR-SR100E)

Podemos gravar imagens ou programas de televisão de um televisor, videogravador ou dispositivo DVD no disco rígido da câmara de vídeo.

Para o fazer, ligue a câmara de vídeo à tomada da parede, utilizando o transformador de CA (página 14). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que quer ligar.

- Nesta câmara de vídeo não pode ver imagens copiadas de um computador.



1 Cabo de ligação de A/V (fornecido)

Ligue à tomada de saída do outro dispositivo.

2 Cabo de ligação de A/V com S VIDEO (opcional)

Se fizer a ligação a outro equipamento através da tomada S VIDEO utilizando um cabo de A/V com um cabo S VIDEO (opcional), as imagens produzidas são de uma qualidade superior às obtidas com a ligação através de um cabo de A/V. Ligue as tomadas vermelha e branca (áudio esquerdo/direito) e a ficha S VIDEO (canal S VIDEO) do cabo de ligação de A/V com um cabo S VIDEO (opcional). Não precisa ligar a ficha amarela. A ligação S VIDEO não faz a saída de áudio.

- Não pode gravar imagens de um televisor sem tomadas de saída.
- Não pode gravar programas de televisão que só tenham autorização para ser gravados uma vez ou com a tecnologia de controlo de cópias.
- Se ligar a câmara de vídeo a um equipamento mono, ligue a ficha amarela do cabo de ligação de A/V à tomada de saída de vídeo e a ficha vermelha (canal direito) ou branca (canal esquerdo) à tomada de saída de áudio do videogravador ou televisor.
- Esta câmara de vídeo só pode gravar a partir de uma fonte PAL. Por exemplo, não é possível gravar correctamente os vídeos ou programas de televisão franceses (SECAM). Consulte a página 90 para obter informações sobre os sistemas de televisão a cores.
- Se utilizar um adaptador de 21 pinos para receber uma fonte PAL tem de ter um adaptador de 21 pinos de dupla direcção (opcional).

Gravar imagens de um televisor ou dispositivo de VCR/DVD (Só para a DCR-SR100E) (continuação)

1 Ligue a câmara de vídeo ao televisor ou dispositivo de VCR/DVD com o cabo de ligação de A/V (fornecido) **1** ou o cabo de ligação de A/V com S VIDEO (opcional) **2**.

- Ligue a câmara de vídeo às tomadas de saída de um televisor ou dispositivo de VCR/DVD.

2 Se estiver a gravar a partir de um equipamento de VCR/DVD, introduza a cassette de vídeo ou o disco DVD no equipamento de reprodução.

3 Faça deslizar o interruptor POWER para fazer acender o indicador luminoso  (PLAY/EDIT).

4 Toque em  → [CTRL GRAV].

Se tiver ligado a câmara de vídeo ao dispositivo que tem a tomada S VIDEO, toque em [SET] → [ENTR. VÍDEO] → [S VIDEO] → .

- Toque em [SET] para mudar o modo de gravação ou regular o volume.
- Toque em [SET] →  RESTANTE → [LIGAR] para ver sempre o indicador do espaço livre disponível no disco rígido.

5 Inicie a reprodução da cassette ou do DVD no dispositivo de reprodução ou seleccione um programa de televisão.

A imagem reproduzida no dispositivo ligado aparece no LCD da câmara de vídeo.

6 Toque em [GRAVAR] no ponto onde quer começar a gravar.

7 Toque em  no ponto onde quer parar de gravar.

8 Toque em [FIM].

- Pode existir uma ligeira pausa entre o ponto em que carrega em [GRAVAR] e o ponto em que a gravação realmente começa/pára.
- Não pode gravar uma imagem como imagem fixa mesmo que carregue em PHOTO durante a gravação.

Imprimir imagens fixas

(impressora compatível com PictBridge)

Utilizando uma impressora compatível com PictBridge, pode imprimir imagens fixas sem ligar a câmara de vídeo a um computador.

PictBridge

Para o fazer, ligue a câmara de vídeo à tomada da parede, utilizando o transformador de CA. Ligue a impressora.

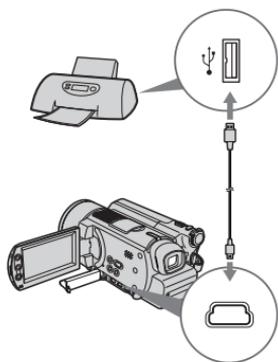
- Para imprimir todas as imagens depois de as ter copiado para um computador, consulte “Manual das aplicações do computador”.

Ligue a câmara de vídeo à impressora.

1 Faça deslizar o interruptor POWER para ligar a câmara.

- Pode executar esta operação independentemente da posição de  (Filme) /  (Fixa) /  (PLAY/EDIT).

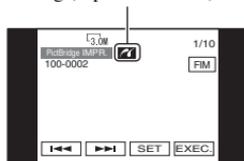
2 Ligue a tomada USB (da câmara de vídeo à impressora utilizando o cabo USB (fornecido).



O ecrã [SELECCÃO USB] aparece no LCD.

3 Toque em [PictBridge IMPRIM].

Quando a ligação estiver terminada, a mensagem  (ligação PictBridge) aparece no ecrã).



A imagem fixa aparece.

- Também pode ver o ecrã [SELECCÃO USB] tocando em [P-MENU] → [SETUP] →  APLIC.IMAGEM → SELECCÃO USB.
- Não garantimos o funcionamento de modelos que não sejam compatíveis com PictBridge.

Imprimir

1 Seleccione a imagem que quer imprimir com / .

2 Toque em [SET] → [CÓPIAS].

3 Seleccione o número de cópias que quer imprimir com / .

Pode especificar um máximo de 20 cópias de uma imagem para impressão.

4 Toque em [OK] → [FIM].

Para imprimir a data numa imagem, toque em [SET] → [DATA/HORA] → [DATA] ou [DIA&HORA] → [OK].

5 Toque em [EXEC.] → [SIM].

Quando terminar a impressão, [A imprimir...] desaparece e vê-se novamente o ecrã de selecção da imagem. Pode continuar a imprimir outras imagens.

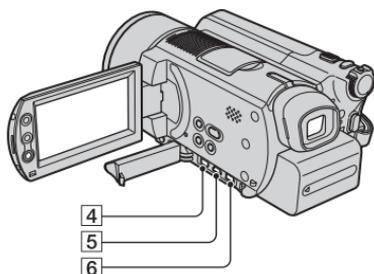
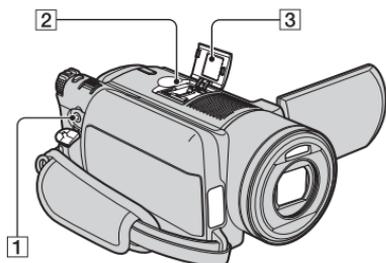
6 Quando terminar a impressão, toque em [FIM] → [FIM].

- Consulte também o manual de instruções da impressora que utilizar.
- Não tente executar as operações a seguir se aparecer  no ecrã. As operações podem não ser executadas correctamente.
 - Utilizar o selector POWER.
 - Desligar o cabo USB (fornecido) da impressora.
- Se a impressora deixar de funcionar, desligue o cabo USB (fornecido), desligue a impressora e volte a ligá-la e recomece a operação desde o princípio.
- Se imprimir uma imagem fixa gravada no formato 16:9 (alargado), as margens esquerda e direita podem ficar cortadas.
- Alguns modelos de impressoras podem não suportar a função de impressão da data. Consulte o manual de instruções da impressora para obter mais informações.
- Não pode imprimir imagens fixas cuja tamanho de ficheiro seja de 2 MB ou mais ou com uma resolução superior a 2304 × 1728 .
- PictBridge é uma norma da indústria estabelecida pela Camera & Imaging Products Association (CIPA). Pode imprimir imagens fixas sem utilizar um computador desde que ligue uma impressora directamente a uma câmara de vídeo digital ou a uma máquina fotográfica digital de qualquer modelo ou fabricante.

Para desligar o cabo USB da câmara de vídeo e da impressora

- ① Toque em [FIM].
- ② Desligue o cabo USB da câmara de vídeo e da impressora

Tomadas para ligação a equipamentos externos



- 2** ...Abrir a tampa de base.
4 **5** **6** ...Abrir a tampa de base.

- 1** Tomada REMOTE
• Ligue os outros acessórios opcionais.

- 2** Active Interface Shoe  Active Interface Shoe

A Active Interface Shoe fornece energia aos acessórios opcionais, por exemplo, um iluminador de vídeo, um flash ou um microfone. Pode ligar ou desligar o acessório através do selector POWER da câmara de vídeo. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o acessório.

- A Active Interface Shoe tem um dispositivo de segurança que permite fixar bem o acessório instalado. Para ligar um acessório, faça pressão e empurre-o até ao fim, e depois aperte o parafuso. Para retirar um acessório, desaperte o parafuso, faça pressão sobre o acessório e puxe-o para fora.
- Se estiver a gravar com um flash externo (opcional), desligue-o para evitar que o ruído da carga fique gravado.
- Não pode utilizar um flash externo (opcional) e o flash incorporado ao mesmo tempo.
- Se estiver ligado um microfone exterior (opcional), este tem prioridade sobre o microfone interior (página 33).

- 3** Tampa da base
4 Tomada A/V (áudio/vídeo) (página 40, 69, 71)
5 Tomada ψ USB (página 73)
6 Tomada DC IN (página 14)

Resolução de problemas

Se surgirem problemas na utilização da câmara de vídeo, utilize a tabela de resolução de problemas apresentada abaixo para identificar o problema. Se o problema persistir, retire a fonte de alimentação e entre em contacto com o representante da Sony.

- Para ligar a câmara de vídeo ao computador, consulte “Manual das aplicações do computador”.

Nota antes de enviar a câmara de vídeo para reparação

- Dependendo do problema, pode ter de inicializar a câmara de vídeo ou mudar o disco rígido da câmara. Se o fizer, apaga os dados guardados no disco rígido. Antes de enviar a câmara de vídeo para reparação, não de esqueça de guardar (fazer uma cópia de segurança) dos dados do disco rígido (página 42) noutra suporte magnético. Não é possível garantir a perda dos dados do disco rígido.
- Quando reparar a câmara de vídeo, podemos verificar uma parte mínima dos dados guardados no disco rígido para melhorar as condições. No entanto, o agente da Sony não copia nem grava os seus dados.

Operações gerais/Easy Handycam

A câmara de vídeo não funciona, mesmo quando está ligada no interruptor de corrente.

- Desligue o transformador de CA da tomada da parede ou remova a bateria recarregável e, em seguida, volte a ligar depois de aproximadamente de 1 minuto. Se as funções continuarem a não funcionar, carregue no botão RESET (página 35) com um objecto pontiagudo. (Se carregar no botão RESET, todas as programações, incluindo o acerto do relógio, voltam aos valores de fábrica, excepto as opções do menu pessoal.)
- A temperatura da câmara de vídeo está muito elevada. Desligue a câmara de vídeo e coloque-a durante algum tempo num local fresco.
- A temperatura da câmara de vídeo está muito baixa. Coloque-a num local quente e ligue-a passado algum tempo.

Os botões não funcionam.

- No modo Easy Handycam, os botões são limitados. Cancele o modo Easy Handycam (página 25).

Não consegue activar nem desactivar o modo Easy Handycam.

- Não consegue activar nem desactivar o modo Easy Handycam durante a gravação ou comunicação com outro dispositivo através do cabo USB.

As configurações mudam durante a utilização do modo Easy Handycam.

- Algumas das configurações da câmara de vídeo são substituídas pelas predefinições, quando define o modo Easy Handycam (página 22). Quando cancela o modo Easy Handycam as configurações voltam às que estavam activas antes de utilizar o modo Easy Handycam (página 25).

O [MODO DEMO] não começa.

- Não consegue ver a demonstração se colocar o selector NIGHTSHOT na posição ON. Faça deslizar o selector NIGHTSHOT para a posição OFF (página 33).
- Faça deslizar o selector POWER para a posição  (Filme).

Sente uma vibração ou ouve um som durante o funcionamento.

- Não se trata de uma avaria.

A câmara de vídeo aquece.

- A câmara está ligada há muito tempo. Não se trata de uma avaria. Desligue a câmara de vídeo e coloque-a durante algum tempo num local fresco.

Baterias/Fontes de alimentação

O aparelho não liga.

- A bateria recarregável não está ligada à câmara de vídeo. Coloque uma bateria carregada na câmara de vídeo (página 14).
- A bateria recarregável está descarregada ou com pouca carga. Carregue-a (página 14).
- A ficha do transformador de CA está desligada da tomada de parede. Ligue a ficha à tomada de parede (página 14).

A câmara desliga-se repentinamente.

- Se estiver cerca de 5 minutos sem utilizar a câmara de vídeo, esta desliga-se automaticamente (DESLIG. AUTO). Mude a definição [DESLIG. AUTO] (página 62), volte a ligar a câmara ou utilize o transformador de CA.
- A bateria recarregável está descarregada ou com pouca carga. Carregue-a (página 14).

O indicador luminoso CHG (carga) não se acende enquanto a bateria recarregável está a ser carregada.

- Faça deslizar o interruptor POWER para a posição OFF (CHG) (página 14).
- Coloque correctamente a bateria na câmara de vídeo (página 14).
- Ligue correctamente o cabo de alimentação à tomada de parede.
- A bateria está completamente carregada (página 14).

O indicador luminoso CHG (carga) pisca enquanto a bateria recarregável está a carregar.

- Coloque correctamente a bateria na câmara de vídeo (página 14). Se o problema persistir, desligue o transformador CA da tomada de parede e contacte o agente Sony. A bateria recarregável pode estar danificada.

A câmara desliga-se frequentemente, apesar do indicador de carga residual da bateria recarregável indicar que a bateria ainda tem carga suficiente.

- O indicador de carga residual da bateria não está a funcionar correctamente ou a bateria não tem carga suficiente. Volte a carregar totalmente a bateria para corrigir a indicação (página 14).

O indicador de carga residual da bateria não mostra o tempo correcto.

- A temperatura ambiente é muito elevada ou muito baixa. Não se trata de uma avaria.
 - A bateria recarregável não tem carga suficiente. Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, substitua a bateria recarregável por uma nova (página 14).
 - Consoante o ambiente de utilização, o tempo indicado pode não ser correcto. Se abrir ou fechar o LCD a carga residual da bateria demora cerca de 1 minuto a aparecer.
-

A bateria recarregável descarrega-se rapidamente.

- A temperatura ambiente é muito alta ou baixa. Não se trata de uma avaria.
 - A bateria recarregável não tem carga suficiente. Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, substitua a bateria recarregável por uma nova (página 14).
-

Ocorre um problema quando a câmara de vídeo está ligada ao transformador de CA.

- Desligue a câmara de vídeo e desligue o transformador de CA da tomada de parede. Depois, volte a ligá-lo.
-

Ecrã LCD/visor electrónico

Aparece uma imagem desconhecida no ecrã.

- A câmara de vídeo está no [MODO DEMO] (página 57). Toque no LCD.
-

Aparece um indicador desconhecido no ecrã.

- Pode tratar-se de indicadores ou mensagens de aviso (página 86).
-

A imagem permanece no LCD.

- Isto acontece se desligar o transformador de CA da tomada de parede ou se retirar a bateria recarregável sem desligar primeiro a câmara de vídeo. Não se trata de uma avaria.
-

Não consegue desligar a luz de fundo do LCD.

- No modo Easy Handycam (página 22), não pode ligar/desligar a luz de fundo do LCD carregando sem soltar em DISP/BATT INFO. Cancele o modo Easy Handycam (página 25).
-

Os botões não aparecem no painel digital.

- Toque ligeiramente no ecrã LCD.
 - Carregue em DISP/BATT INFO na câmara de vídeo (ou em DISPLAY no Remote Commander) (página 19, 39).
-

Os botões do painel digital não funcionam correctamente ou não funcionam de todo.

- Regule o ecrã ([CALIBRAÇÃO]) (página 95).
- Se alterar o formato da imagem, o formato dos botões do painel digital e dos indicadores assume o formato seleccionado (página 21).

A imagem do visor electrónico não é nítida.

- Abra mais o visor electrónico (página 18).
- Utilize a patilha de regulação da lente do visor electrónico para regular a lente (página 18).

A imagem do visor electrónico desapareceu.

- A imagem não aparece no visor electrónico quando o LCD está aberto. Feche o LCD (página 18).

Gravação

Consulte também “Regular a imagem durante a gravação” (página 80).

Quando carrega em START/STOP ou PHOTO não grava filmes/imagens fixas.

- Faça deslizar o interruptor POWER para fazer acender o indicador luminoso  (Filme) ou  (Fixa).
- A câmara de vídeo está a gravar a imagem que acabou de filmar no disco rígido respectivo. Não pode carregar em PHOTO enquanto [CAPT.] ou  não desaparecer do LCD (página 25, 28).
- O disco rígido da câmara de vídeo está cheio. Apague as imagens desnecessárias. Ou execute [FORMATAR HDD] (página 58).
- A temperatura da câmara de vídeo está muito elevada. Desligue a câmara de vídeo e coloque-a durante algum tempo num local fresco.
- A temperatura da câmara de vídeo está muito baixa. Ligue a câmara de vídeo e deixe-a durante algum tempo. Se continuar a não conseguir utilizá-la, coloque-a num local mais quente.
- Há condensação de humidade no interior do aparelho. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante cerca de uma hora.
- O número da pasta mostra 999 e o número de ficheiro mostra 9.999. Apague imagens (página 43) ou execute [FORMATAR HDD] (página 58).
- Durante a activação de [SENSOR QUEDA] (página 58), pode não conseguir gravar filmes/imagens fixas.

O indicador luminoso ACCESS acende-se mesmo quando pára a gravação.

- A câmara de vídeo está a gravar a imagem que acabou de filmar no disco rígido respectivo. Não retire o transformador de CA nem a bateria recarregável enquanto o indicador luminoso estiver aceso.

O ângulo de gravação difere em função da posição do interruptor POWER.

- O ângulo de gravação das imagens fixas é maior do que o dos filmes.

Não ouve o som do obturador quando grava uma imagem fixa.

- Programe [SINAL SONORO] para [LIGAR] (página 62).

O flash não funciona.

- Não consegue gravar com o flash:
 - durante a gravação de filmes
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [EFEITO DIG]
 - [■ BURST]
 - com a lente de conversão montada
 - O flash não se acende nos casos indicados a seguir mesmo que programe [AUTO] ou [R.OLHOS VERM] para [LUZ ESTRÓB.]:
 - NightShot
 - [PROJECTOR], [P.SOL/LUAR] ou [PAISAGEM] para [PROGRAMAR EA]
 - [EXPOSIÇÃO]
 - [MED.LUZ]
 - O flash externo (opcional) não está ligado ou não está montado correctamente.
-

O tempo real de gravação de filmes é inferior ao tempo aproximado de gravação esperado.

- Quando grava objectos que se movimentam muito depressa, o tempo disponível para gravação pode ser mais curto (página 15, 59).
-

A gravação pára.

- A temperatura da câmara de vídeo está muito elevada. Desligue a câmara de vídeo e coloque-a durante algum tempo num local fresco.
 - A temperatura da câmara de vídeo está muito baixa. Ligue a câmara de vídeo e deixe-a durante algum tempo. Se continuar a não conseguir gravar, coloque a câmara de vídeo para um local quente.
 - O tempo máximo de gravação contínua é de 12 horas.
 - Se continuar a submeter a câmara de vídeo a choques, a gravação pode parar.
 - Houve um fragmentação. Execute [FORMATAR HDD] (página 58).
-

Existe uma diferença de tempo entre o momento em que carrega em START/STOP e o momento em que o filme gravado começa/pára.

- Na câmara de vídeo pode existir uma pequena diferença de tempo entre o momento em que carrega em START/STOP e o momento em que a gravação inicia/pára. Não se trata de uma avaria.
-

Regular a imagem durante a gravação

Consulte também “Opções de configuração” (página 83).

A focagem automática não funciona.

- Programe [FOCO] para [AUTO] (página 52).
- As condições de gravação não são adequadas para focagem automática. Regule a focagem manualmente (página 52).

[STEADYSHOT] não funciona.

- Programe [STEADYSHOT] para [LIGAR] (página 54).
- [STEADYSHOT] pode não funcionar se a câmara de vídeo for exposta a vibrações violentas, mesmo com [STEADYSHOT] programado para [LIGAR].

Não consegue activar a função de luz de fundo.

- A função de luz de fundo é cancelada quando programa [EXPOSIÇÃO] para [MANUAL] (página 51) ou selecciona [MED.LUZ] (página 50).
- A função de luz de fundo não funciona no modo Easy Handycam. Cancele o modo Easy Handycam (página 25).

Se gravar a luz de uma vela ou a luz eléctrica no escuro, aparece uma banda vertical.

- Isto acontece se houver demasiado contraste entre o motivo e o fundo. Não se trata de uma avaria.

Se filmar um motivo muito brilhante, aparece uma barra vertical.

- Este fenómeno tem o nome de efeito de mancha. Não se trata de uma avaria.

Aparecem no ecrã pequenos pontos brancos, vermelhos, azuis ou verdes.

- Os pontos aparecem quando está a gravar em [SUPER NS] ou [COLOR SLOW S]. Não se trata de uma avaria.

As cores da imagem não aparecem correctamente.

- Faça deslizar o selector NIGHTSHOT para a posição OFF (página 33).

A imagem aparece muito brilhante no ecrã e o motivo não aparece no ecrã.

- Faça deslizar o selector NIGHTSHOT para a posição OFF (página 33).

A imagem aparece muito escura no ecrã e o motivo não aparece no ecrã.

- A luz de fundo do LCD está desligada. Ligue a luz de fundo do LCD carregando sem soltar em DISP/BATT INFO (página 18).

As cores tremem ou estão alteradas.

- Isto acontece se gravar imagens com a luz de uma lâmpada fluorescente, de sódio ou de mercúrio com a programação [RETRATO] ou [DESPORTO]. Neste caso cancele [PROGRAMAR EA] (página 50).

Aparecem bandas pretas quando grava um ecrã de televisão ou de computador.

- Programe [STEADYSHOT] para [DESLIGAR] (página 54).

Remote Commander

O telecomando fornecido não funciona.

- Programe [TELECOMANDO] para [LIGAR] (página 62).
- Coloque uma pilha no respectivo compartimento, fazendo corresponder as polaridades +/- com as marcas +/- (página 97).
- Retire quaisquer obstáculos que estejam entre o Remote Commander e o sensor remoto.
- Não aponte o sensor remoto para fontes de luz fortes, como a luz solar ou iluminação directa. Caso contrário, o telecomando pode não funcionar bem.
- Retire a lente de conversão (opcional) porque pode estar a obstruir o sensor remoto.

Outro dispositivo de DVD não funciona bem quando utiliza o telecomando fornecido.

- Seleccione um modo de comando diferente de DVD 2 para o DVD ou tape o sensor do dispositivo de DVD com um papel preto.

Reprodução

“?” aparece numa imagem no ecrã VISUAL INDEX.

- O carregamento dos dados pode ter falhado. Pode ser indicado correctamente se desligar a câmara e voltar a ligá-la.
- Desligou o transformador de CA ou a bateria recarregável antes do indicador luminoso ACCESS se acender depois da gravação. Isso pode danificar os dados de imagem e aparece “?”.

“⚡” é indicado numa imagem no ecrã VISUAL INDEX.

- Os dados da imagem estão danificados. Apague a imagem marcada com ⚡ (página 43).

Não se ouve o som ou está muito baixo durante a reprodução.

- Programe [MULTISOM] para [ESTÉREO] (página 59).
- Aumente o volume (página 29).
- Não se ouve qualquer som com o LCD fechado. Abra o ecrã LCD.
- Se gravar o som com [NIV.REF.MIC.] (página 60) programado para [BAIXO], pode ser difícil ouvir o som gravado.

Dados da imagem

Não consegue apagar as imagens.

- Não pode apagar as imagens protegidas. Cancele a protecção da imagem (página 68).

O nome do ficheiro de dados não é indicado correctamente.

- Se a estrutura do directório não respeitar a norma da câmara de vídeo, só aparece o nome do ficheiro.
- O ficheiro está danificado.
- O formato do ficheiro não é suportado pela câmara de vídeo (página 92).

O nome do ficheiro de dados pisca.

- O ficheiro está danificado.
- O formato do ficheiro não é suportado pela câmara de vídeo (página 92).

Opções de configuração**As opções de configuração aparecem esbatidas.**

- Não pode seleccionar opções esbatidas nesta situação.

[P.MENU] não aparece.

- No modo Easy Handycam só pode executar um número limitado de operações. Cancele o modo Easy Handycam (página 25).

Não consegue utilizar [PROGRAMAR EA].

- Não pode utilizar [PROGRAMAR EA] juntamente com:
 - NightShot
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [FILME ANT.]
- [DESPORTO] não funciona com o interruptor POWER na posição  (Fixa).

Não consegue utilizar [MED.LUZ].

- Não pode utilizar [MED.LUZ] juntamente com:
 - NightShot
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOW S]
- Se programar [PROGRAMAR EA], [MED.LUZ] é automaticamente programado para [AUTO].

Não consegue utilizar [EXPOSIÇÃO].

- Não pode utilizar [EXPOSIÇÃO] juntamente com:
 - NightShot
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOW S]
- Se programar [PROGRAMAR EA], [EXPOSIÇÃO] é automaticamente programado para [AUTO].

Não consegue utilizar [EQ.BRANCO].

- Não pode utilizar [EQ.BRANCO] juntamente com:
 - NightShot
 - [SUPER NS]

Não consegue utilizar [FOCO PONTO].

- Não pode utilizar [FOCO PONTO] juntamente com [PROGRAMAR EA].

Não consegue utilizar [SUPER NS].

- O selector NIGHTSHOT não está na posição ON.
 - Não pode utilizar [SUPER NS] juntamente com:
 - [FADER]
 - [EFEITO DIG]
-

[COLOR SLOW S] não funciona correctamente.

- [COLOR SLOW S] pode não funcionar na escuridão total. Utilize NightShot ou [SUPER NS].
 - Não pode utilizar [COLOR SLOW S] juntamente com:
 - [FADER]
 - [EFEITO DIG]
 - [PROGRAMAR EA]
 - [EXPOSIÇÃO]
 - [MED.LUZ]
-

Não consegue utilizar [TEMP.AUTO].

- Não pode utilizar [TEMP.AUTO] juntamente com [FADER].
-

Não consegue utilizar [FADER].

- Não pode utilizar [FADER] juntamente com:
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [EFEITO DIG]
-

Não consegue utilizar [EFEITO DIG].

- Não pode utilizar [EFEITO DIG] juntamente com:
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [FADER]
 - Não pode utilizar [FILME ANT.] juntamente com:
 - [PROGRAMAR EA]
 - [EFEITO IMAG]
-

Não consegue utilizar [EFEITO IMAG].

- Não pode utilizar [EFEITO IMAG] juntamente com [FILME ANT.].
-

Não consegue ver [MONITOR SUR.].

- Não pode ver o [MONITOR SUR.] porque não está a gravar em som surround 5.1 canais ou com [FADER].
-

Não consegue ajustar [LUZ FND.LCD].

- Não pode regular [LUZ FND.LCD] quando a corrente está a ser fornecida pelo transformador de CA ou quando o painel LCD está voltado para a câmara de vídeo e o interruptor POWER está na posição  (Filme) ou  (Fixa).

Edição de filmes e imagens fixas

Não consegue adicionar as cenas à lista de reprodução.

- Adicionou mais de 99 cenas. Apague as cenas desnecessárias (página 43, 65).

Não é possível eliminar uma cena.

- As imagens protegidas não podem ser apagadas. Cancele a protecção da imagem (página 68)

Copiar/Ligar a outros equipamentos

As imagens dos dispositivos ligados não aparecem no LCD ou no visor electrónico (só para a DCR-SR100E).

- Toque em **[MENU]** → **[CTRL GRAV]** (página 72).

O formato da reprodução não está correcto quando liga a câmara de vídeo ao televisor.

- Programe **[FORMATO TV]** dependendo do televisor (página 40).

Não é possível fazer zoom a imagens de dispositivos ligados.

- Não é possível fazer zoom na sua câmara de vídeo em cenas entradas a partir de outros dispositivos.

Não se ouve o som durante a reprodução.

- Não pode ouvir qualquer som se ligar um dispositivo apenas através de uma ligação S VIDEO. Ligue também as fichas branca e vermelha do cabo de A/V (página 40, 69).

Se utilizar o cabo de A/V não consegue copiar correctamente.

- O cabo de ligação de A/V não está ligado correctamente. Verifique se o cabo de ligação de A/V está ligado à tomada adequada, ou seja, à tomada de saída do dispositivo de que está a copiar as imagens ou à tomada de entrada de outro dispositivo para copiar as imagens da câmara de vídeo (página 69, 71).

Outros

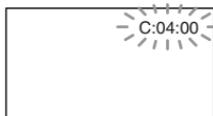
O sinal sonoro toca durante 5 segundos.

- A temperatura da câmara de vídeo está muito elevada. Desligue a câmara de vídeo e coloque-a durante algum tempo num local fresco.
- Ocorreram alguns problemas na sua câmara de vídeo. Desligue a câmara e volte a ligá-la.

Indicadores e mensagens de aviso

Visor de diagnóstico automático/ Indicadores de aviso

Se aparecerem indicadores no ecrã LCD ou no visor electrónico, verifique o seguinte. Alguns sintomas podem ser resolvidos por si. Se o problema persistir depois de tentar resolvê-lo várias vezes, contacte o agente Sony ou o centro de assistência técnica autorizado da Sony.



C:(ou E:) □□:□□ (Visor de diagnóstico automático)

C:04:□□

- Está a utilizar uma bateria que não é “InfoLITHIUM”. Utilize uma bateria recarregável “InfoLITHIUM” (página 93).
- Ligue bem a ficha CC do transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo (página 14).

C:13:□□

- Desligue a fonte de alimentação. Volte a ligá-la e ligue a câmara de vídeo novamente.

C:32:□□

- Desligue a fonte de alimentação. Volte a ligá-la e ligue a câmara de vídeo novamente.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:40:□□ /

E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ /

E:94:□□

- Ocorreu uma avaria que não consegue resolver. Entre em contacto com o agente Sony ou com o centro de assistência técnica autorizado da Sony. Forneça-lhes o código de 5 dígitos, que começa pela letra “E”.

100-0001 (Indicador de aviso relativo a ficheiros)

Piscar lento

- O ficheiro está danificado.
- O ficheiro está ilegível.

(Aviso sobre o disco rígido da câmara de vídeo)*

Piscar rápido

- Pode ter ocorrido um erro na unidade de disco rígido da sua câmara de vídeo.

(Aviso relativo ao disco rígido da câmara de vídeo)*

Piscar rápido

- O disco rígido da câmara de vídeo está completamente gravado.
- Pode ter ocorrido um erro na unidade de disco rígido da câmara de vídeo.

(Aviso do nível de carga da bateria)

Piscar lento

- A bateria está quase gasta.
- Dependendo das condições de funcionamento, do ambiente ou da bateria, pode piscar, mesmo que a bateria ainda tenha carga para cerca de 20 minutos.

(Aviso de temperatura elevada)

Piscar lento

- A temperatura da câmara de vídeo está a subir. Desligue a câmara de vídeo e coloque-a durante um certo tempo num local fresco.

Piscar rápido*

- A temperatura da câmara de vídeo está demasiado alta. Desligue a câmara de vídeo e coloque-a durante um certo tempo num local frio.

(Aviso de temperatura baixa)

Piscar rápido

- A temperatura da câmara de vídeo está muito baixa. Aqueça a câmara de vídeo.

(Indicador de aviso relativo ao flash)*

Piscar lento

- A carga ainda não acabou.

Piscar rápido

- O flash não está a funcionar correctamente.

(Indicador de aviso relativo ao aviso de tremura da câmara)

- A quantidade de luz não é suficiente e por isso a câmara treme com facilidade. Utilize o flash.
- A câmara de vídeo está instável, o que provoca facilmente a vibração da câmara. Segure bem na câmara com ambas as mãos e grave a imagem. No entanto, o indicado de aviso de vibração da câmara não desaparece.

* Ouve-se uma melodia quando os indicadores de aviso aparecem no ecrã (página 62).

Descrição das mensagens de aviso

Se aparecerem mensagens no ecrã, siga as instruções.

■ Bateria

Utilize a bateria recarregável “InfoLITHIUM”. (página 93)

Bateria com pouca carga. (página 14, 93)

Bateria gasta. Utilize uma nova. (página 93)

■ Disco rígido

Erro de unidade Desligue a câmara e volte a ligá-la

- Ocorreu um problema no disco rígido. Desligue e volte a ligar.

Sobreaquecimento. Não pode aceder a HDD.

Temperatura baixa. Não pode aceder a HDD.

Gravação desactiv.

- Ocorreu um avaria no disco rígido da câmara de vídeo. Desligue a câmara e volte a ligá-la.

HDD cheio. Não pode gravar.

- Apague as imagens desnecessárias (página 43).

Número de cenas de filmes cheio. Não pode gravar.

- Apague as imagens desnecessárias (página 43).

Pasta de filmes cheia - não pode gravar filmes.

- Apague as imagens desnecessárias (p.43) ou execute [FORMATAR HDD].

Número de cenas fixas cheio. Não pode gravar.

- Apague as imagens desnecessárias (página 43).

Pasta imag.fixas - não pode gravar imag.fixas

- Apague as imagens desnecessárias (p.43) ou execute [FORMATAR HDD].

Gravação de filmes desactivada

- Não pode gravar filmes devido a algumas limitações do disco rígido da câmara de vídeo. No entanto, pode ser possível gravar imagens fixas.

Gravação imagens fixas desactivada

- Não pode gravar imagens fixas devido a algumas limitações do disco rígido da câmara de vídeo. No entanto, pode ser possível gravar filmes.

Não há ficheiros aplicáveis disponíveis.

- Os ficheiros de imagem foram apagados.

Erro de formato. Formatar.

- O disco rígido da câmara de vídeo está programado para um formato diferente do predefinido. Se executar [FORMATAR HDD] (página 58) pode conseguir utilizar a câmara de vídeo.

Erro de dados

- Ocorreu um erro durante a leitura ou escrita no disco rígido da câmara de vídeo.

Erro de acesso

- Ocorreu um erro durante a leitura ou escrita no disco rígido da câmara de vídeo.

Ficheiro gestão danific. Criar novo ficheiro?

- O ficheiro de gestão de imagens está danificado. Quando toca em [SIM], é criado um novo ficheiro de gestão de imagem. Quando é criado um novo ficheiro de gestão de imagem, não consegue reproduzir as imagens antigas gravadas no disco rígido da câmara de vídeo. (os ficheiros de imagem não estão danificados.)

Nesse caso, copie os ficheiros de imagem para o computador seguindo os passos descritos em “Copiar imagens para um computador” no “Manual das aplicações do computador”.

Memória temporária excedida

- O sensor de queda detectou a queda da câmara de vídeo e pode não conseguir gravar a imagem. Regule o sensor de queda para [DESLIGAR] e volta a conseguir gravar as imagens.

A recuperar dados Evite vibrações.

- A câmara de vídeo tenta recuperar os dados automaticamente se a escrita respectiva não tiver sido executada correctamente.

Impossível recuperar dados

- A escrita dos dados no disco rígido da câmara de vídeo falhou. Foram efectuadas várias tentativas para recuperar os dados, mas todas elas falharam.

Impressora compatível com PictBridge

Verifique o dispositivo ligado.

- Desligue a impressora e volte a ligá-la e depois desligue o cabo USB (fornecido) e volte a ligá-lo.

Ligue a câmara de vídeo a uma impressora compatível com PictBridge.

- Desligue a impressora e volte a ligá-la e depois desligue o cabo USB (fornecido) e volte a ligá-lo.

Erro-Cancele trabalho.

- Verifique a impressora.

Não pode imprimir. Verifique a impressora.

- Desligue a impressora e volte a ligá-la e depois desligue o cabo USB (fornecido) e volte a ligá-lo.

■ Flash

A carregar... Impossível gravar imagens fixas.

- Está a tentar gravar uma imagem fixa durante a carga do flash .

Impossível carregar flash. Não disponível.

- Ocorreu um avaria no strobe e não é possível carregar.

Acessório objectiva montado. Não pode usar flash.

- O flash não funciona com a lente de conversão (opcional) ou o filtro (opcional) montados.

■ Tampa da objectiva

Tp.object.não está tot.aberta. Deslg. câm.e volte ligar. (página 17)

Tampa object. não está fechada.Ligue de novo a câmara. (página 17)

■ Easy Handycam

Não pode iniciar o modo Easy Handycam. (página 22)

Não pode cancelar o modo Easy Handycam. (página 22)

Não pode entrar no modo Easy Handycam usando USB (página 22)

Não pode cancelar Easy Handycam com o USB ligado. (página 22)

Inválido no modo Easy Handycam (página 22)

■ Outros

Ligue o transformador de CA.

- Está a tentar formatar o disco rígido da câmara de vídeo com a bateria quase descarregada. Utilize o transformador de CA como fonte de alimentação para evitar que a bateria descarregue durante a execução dessa tarefa.

Reprodução proibida

- Só pode reproduzir as imagens gravadas com a câmara de vídeo.

Lista de reprodução cheia

- Não pode criar uma lista de reprodução com mais de 99 cenas.

Dados protegidos

- Os dados estão protegidos (página 67).

Restrição de cópia

- Não é possível copiar imagens protegidas por direitos de autor na câmara de vídeo.

Já adicionado a P-MENU do modo .

Sensor queda activado. Função USB terminada.

Carregue no botão FIM para terminar a ligação USB.

- Durante a ligação USB, não pode executar One Touch DVD Burn.

Utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro

Fonte de alimentação

Pode utilizar a câmara de vídeo em todos os países/regiões utilizando o transformador de CA fornecido com a câmara, com uma tensão de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

Os sistemas de cores da televisão

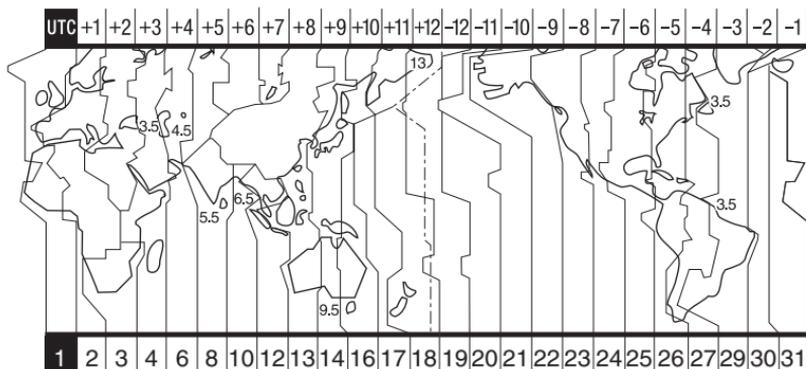
A câmara de vídeo é baseada no sistema PAL. Se quiser ver a imagem reproduzida num televisor, este tem de ser baseado no sistema PAL com uma tomada de entrada AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizado em
PAL	Austrália, Áustria, Bélgica, China, República Checa, Dinamarca, Finlândia, Alemanha, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Nova Zelândia, Noruega, Polónia, Portugal, Singapura, República Eslovaca, Espanha, Suécia, Suíça, Tailândia, Reino Unido, etc.
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguai, Uruguai.
NTSC	Ilhas Bahamas, Bolívia, Canadá, América Central, Chile, Colômbia, Equador, Guiana, Jamaica, Japão, Coreia, México, Peru, Suriname, Taiwan, Filipinas, Estados Unidos, Venezuela, etc.
SECAM	Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.

Acertar a hora local

Se utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro, pode acertar facilmente o relógio para a hora local, programando um fuso horário. Regule [PROG.ÁREA] e [HR.VERÃO] em  HORA/LANGU. (página 20).

Fuso horário mundial

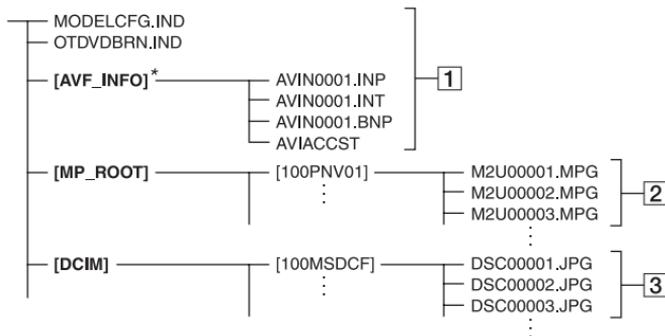


Código da área	Diferenças de fuso horário	Definição da área
1	GMT	Lisboa,Londres
2	+01:00	Berlim,Paris
3	+02:00	Helsínquia,Cairo
4	+03:00	Moscovo,Nairobi
5	+03:30	Teerão
6	+04:00	Abu Dhabi,Baku
7	+04:30	Cabul
8	+05:00	Karachi,Islamabad
9	+05:30	Calcutá,Nova Deli
10	+06:00	Almaty,Dhaka
11	+06:30	Rangoon
12	+07:00	Bangcoque,Jacarta
13	+08:00	HongKong,Singapura
14	+09:00	Seul,Tóquio
15	+09:30	Adelaide,Darwin
16	+10:00	Melburne,Sidney

Código da área	Diferenças de fuso horário	Definição da área
17	+11:00	Ilhas Salomão
18	+12:00	Fiji,Wellington
19	-12:00	Eniwetok,Kwajalein
20	-11:00	Midway Ilhas.,Samoa
21	-10:00	Havai
22	-09:00	Alaska
23	-08:00	LosAngeles,Tijuana
24	-07:00	Denver,Arizona
25	-06:00	Chicago,Cidade México
26	-05:00	Nova Iorque,Bogotá
27	-04:00	Santiago
28	-03:30	St.John's
29	-03:00	Brasília,Montevideo
30	-02:00	Fernando de Noronha
31	-01:00	Açores

Estrutura dos ficheiros na pasta/disco rígido da câmara de vídeo

A estrutura da pasta/ficheiros é mostrada abaixo. Para gravar/reproduzir imagens numa câmara de vídeo, não precisa, normalmente, de saber a estrutura da pasta/ficheiros. Para ver imagens ou filmes ligando a câmara ao computador, consulte “Manual das aplicações do computador” e depois utilize a aplicação fornecida.



1 Ficheiros de gestão de imagem

Quando apagar os ficheiros não pode gravar/reproduzir as imagens correctamente.

* Por predefinição os ficheiros estão ocultos e, normalmente, não aparecem.

2 Ficheiros de filmes (ficheiros MPEG2)

A extensão dos ficheiros é “.MPG”. O tamanho máximo é de 2GB. Os ficheiros superiores a 2GB são divididos. Os números de ficheiro aumentam automaticamente. Quando o número de ficheiros exceder 9.999 é criada outra pasta para guardar os novos ficheiros de filmes.

O algarismo do nome da pasta aumenta: [100PNV01] → [101PNV01]

3 Ficheiros com imagens fixas (ficheiros JPEG)

A extensão dos ficheiros é “.JPG”. Os números de ficheiro aumentam automaticamente. Quando a capacidade de um número de ficheiro for superior a 9.999 é criada outra pasta para guardar os novos ficheiros de imagem.

O algarismo do nome da pasta aumenta como mostrado: [100MSDCF] → [101MSDCF]

- Pode aceder a partir do computador se programar [SELECÇÃO USB] para [HDD] (página 57) no disco rígido da câmara de vídeo, ligando o cabo USB ao computador.
- Não utilize o computador para modificar os ficheiros ou as pastas na câmara de vídeo sem a aplicação informática fornecida. Pode destruir os ficheiros de imagem ou não conseguir reproduzi-los.
- Se efectuar a operação acima sem utilizar a aplicação de computador fornecida, o funcionamento não é garantido.
- Quando apagar ficheiros de imagens, consulte os passos da página 43. Não apague os ficheiros de imagem na câmara de vídeo directamente a partir do computador.
- Não formate o disco rígido da câmara de vídeo utilizando o computador. Pode não funcionar correctamente.
- Se as extensões de ficheiro não aparecerem no ecrã do computador, consulte “Resolução de problemas” no “Manual das aplicações do computador”.
- Não copie os ficheiros do disco rígido da câmara de vídeo utilizando o computador. O funcionamento não é garantido.
- Quando o número da pasta mostrar 999 e o número de ficheiro exceder 9.999, pode não conseguir gravar. Neste caso, execute [FORMATAR HDD] (página 58).

Só para a DCR-SR90E:

- Não pode copiar os dados do disco rígido da câmara de vídeo utilizando o computador.

A bateria recarregável “InfoLITHIUM”

Esta câmara de vídeo é compatível com uma bateria recarregável “InfoLITHIUM” (série P).

A câmara de vídeo só funciona com uma bateria recarregável “InfoLITHIUM”.

As baterias recarregáveis “InfoLITHIUM” da série P têm a marca .

O que é uma bateria recarregável “InfoLITHIUM”?

A bateria recarregável “InfoLITHIUM” é uma bateria recarregável de iões de lítio com funções que permitem trocar informações relacionadas com as condições de funcionamento, entre a câmara de vídeo e um transformador opcional de CA/carregador (opcional).

A bateria recarregável “InfoLITHIUM” calcula o consumo de energia em função das condições de funcionamento da câmara e mostra a indicação da carga residual da bateria em minutos.

Carregar a bateria recarregável

- Antes de começar a utilizar a câmara de vídeo, carregue a bateria.
- Recomenda-se que carregue a bateria recarregável a uma temperatura ambiente entre 10°C e 30°C até o indicador luminoso CHG (carga) se apagar. Se carregar a bateria recarregável a uma temperatura fora deste intervalo, esta pode não ficar bem carregada.
- Concluída a carga, desligue o cabo da tomada DC IN da câmara de vídeo ou retire a bateria.

Utilização efectiva da bateria recarregável

- O rendimento da bateria recarregável diminui se a temperatura ambiente for de 10°C ou inferior e o tempo durante o qual a pode utilizar torna-se mais curto. Se isso acontecer, tome uma das medidas descritas abaixo para utilizar a bateria recarregável durante mais tempo.
 - Coloque a bateria no bolso para a aquecer e introduza-a na câmara de vídeo imediatamente antes de começar a filmar.
 - Utilize uma bateria recarregável de grande capacidade: NP-FP71/NP-FP90 (opcional).

- A utilização frequente do ecrã LCD ou das funções de reprodução, avanço rápido ou rebobinagem descarrega a bateria mais depressa. Recomenda-se a utilização de uma bateria de grande capacidade: NP-FP71/NP-FP90 (opcional).
- Se não estiver a gravar ou reproduzir com a câmara de vídeo, coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG). A bateria também se descarrega quando a câmara de vídeo está no modo de espera de gravação ou de pausa de reprodução.
- Tenha sempre à mão baterias de reserva para o dobro ou o triplo do tempo de gravação esperado e faça uma gravação experimental antes de fazer a gravação definitiva.
- Não molhe a bateria. A bateria não é a prova de água.

Indicador de carga residual da bateria

- Se a câmara de vídeo se desligar, apesar de o indicador de carga residual da bateria indicar que a bateria ainda tem carga suficiente, carregue novamente a bateria completamente para corrigir a indicação da carga residual respectiva. No entanto, pode, por vezes, não conseguir corrigir a indicação de carga residual se utilizar a bateria durante muito tempo a altas temperaturas, com demasiada frequência ou se a deixar totalmente carregada. Considere a indicação de carga residual da bateria o tempo de gravação aproximado.
- A marca  que indica que a bateria tem pouca carga, pisca, por vezes, em função das condições ou a temperatura de utilização e das condições ambientais, mesmo que ainda restem aproximadamente 20 minutos de carga.

Como guardar a bateria

- Se a bateria não for utilizada durante muito tempo, carregue-a e descarregue-a totalmente na câmara de vídeo uma vez por ano, para a manter a funcionar correctamente. Para guardar a bateria, retire-a da câmara de vídeo e coloque-a num local seco e fresco.
- Para descarregar completamente a bateria na câmara de vídeo, deixe-a no modo de espera de gravação com [DESLIG. AUTO] programado para [NUNCA] em  PROG.STAND. no ecrã SETUP até ficar a alimentação se desligar (página 62).

Vida útil da bateria

- A duração da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui a pouco e pouco com o passar do tempo e se a utilizar com muita frequência. Se a duração da bateria ficar muito reduzida, provavelmente é porque atingiu o fim da sua vida útil. Adquirir uma bateria nova.
- A vida útil da bateria depende da forma como é guardada e das condições de funcionamento e ambientais em que cada bateria é utilizada.

Manutenção e precauções

Sobre utilização e cuidados

- Não utilize nem guarde a câmara de vídeo e os acessórios nos locais indicados a seguir.
 - Em qualquer lugar extremamente quente, frio ou húmido. Nunca exponha a câmara de vídeo e os acessórios a temperaturas superiores a 60°C como, por exemplo, sob a incidência directa dos raios solares, perto de aquecedores ou no interior de um automóvel estacionado ao sol. Podem funcionar mal ou ficar deformados.
 - Perto de campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. A câmara de vídeo pode funcionar mal.
 - Perto de ondas de rádio fortes ou radiações. A câmara de vídeo pode não gravar correctamente.
 - Perto de receptores de AM e equipamento de vídeo. Pode provocar interferências.
 - Praias de areia ou num local com pó. Se entrar areia ou pó na câmara de vídeo, esta pode avariar-se. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
 - Perto de janelas ou no exterior, onde o ecrã LCD, o visor electrónico ou a objectiva possam estar expostos à luz solar directa. O interior do visor electrónico ou o ecrã LCD podem ficar danificados.
 - Num sítio muito húmido.
- Utilize a câmara de vídeo com uma corrente CC de 7,2 V (bateria) ou CC de 8,4 V (transformador de CA).
- Para um funcionamento com CC ou CA, utilize os acessórios recomendados neste manual de instruções.
- Não deixe a câmara de vídeo molhar-se como, por exemplo, com chuva ou água do mar. Se a câmara se molhar, pode funcionar mal. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
- Se deixar cair um objecto sólido ou líquido dentro da câmara de vídeo, desligue-a e mande-a verificar por um agente Sony antes de voltar a utilizá-la.
- Utilize a câmara de vídeo com cuidado e não a desmonte, modifique nem a exponha a choques físicos ou impactos como, por exemplo, bater, deixar cair ou pisar o aparelho. Tenha especial cuidado com a objectiva.
- Se não estiver a utilizar a câmara de vídeo, deixe o selector POWER na posição OFF (CHG).
- Não embrulhe a câmara de vídeo como, por exemplo, numa toalha, quando a utilizar. Se o fizer, o interior pode sobreaquecer.

- Ao desligar o cabo de alimentação, puxe pela ficha e não pelo cabo.
- Não danifique o cabo de alimentação colocando um objecto pesado em cima dele.
- Mantenha os contactos de metal limpos.
- Mantenha o Remote Commander e as pilhas tipo botão fora do alcance de crianças. Se, por acidente, a pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Se o líquido da bateria se derramar,
 - consulte os serviços de assistência técnica autorizados locais da Sony.
 - lave bem toda a zona que tenha estado em contacto com o líquido
 - se lhe entrar líquido nos olhos, lave-os com água abundante e consulte um médico.

■ Se não utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo

- Ligue-a de vez em quando e utilize-a para, por exemplo, gravar ou reproduzir imagens durante cerca de 3 minutos.
- Gaste toda a carga da bateria antes de a guardar.

Condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade dentro da câmara de vídeo. Se o fizer, pode provocar uma avaria na câmara de vídeo.

■ Nota sobre a condensação de humidade

A humidade pode condensar-se se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente (ou vice-versa) ou se a utilizar num local húmido da forma indicada a seguir.

- Transportar a câmara de vídeo de uma pista de esqui para um local aquecido por um aquecedor.
- Transportar a câmara de vídeo de um automóvel com o ar condicionado ligado para um local quente no exterior.
- Utilizar a câmara de vídeo depois de uma tempestade ou de um aguaceiro.
- Utilizar a câmara de vídeo num local quente e húmido.

■ Como evitar a condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente, coloque-a num saco de plástico e feche-o muito bem. Retire-a do saco quando a temperatura no seu interior atingir a temperatura ambiente (cerca de uma hora depois).

■ Se houver condensação de humidade

Desligue a câmara de vídeo e deixe-a por cerca de uma hora.

O LCD

- Não exerça pressão excessiva no LCD. Se o fizer, o ecrã fica desfocado e pode provocar uma avaria na câmara de vídeo.
- Se utilizar a câmara de vídeo num local frio, pode aparecer uma imagem residual no ecrã LCD. Não se trata de uma avaria.
- Enquanto estiver a utilizar a câmara de vídeo, a parte de trás do LCD pode aquecer. Não se trata de uma avaria.

■ Para limpar o LCD

Se o LCD tiver dedadas ou pó, utilize o pano (opcional) para o limpar.

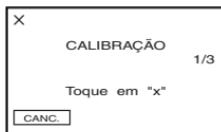
Se utilizar o kit de limpeza do LCD (opcional), não aplique o líquido de limpeza directamente no ecrã LCD. Utilize um papel de limpeza humedecido no líquido.

■ Regulação do LCD (CALIBRAÇÃO)

Os botões no painel digital podem não funcionar correctamente. Se isso acontecer, proceda da seguinte maneira. Recomenda-se que ligue a câmara de vídeo à tomada de parede utilizando o transformador de CA durante a operação.

- ① Faça deslizar o interruptor POWER para fazer acender o indicador luminoso  (PLAY/EDIT).
- ② Desligue todos os cabos, excepto o do transformador de CA, da câmara de vídeo.

- ③ Toque em [P-MENU] → [SETUP] →  PROG.STAND. → [CALIBRAÇÃO].



- ④ Com um objecto pontiagudo como, por exemplo, o canto de um "Memory Stick Duo", toque em "x" que aparece no ecrã. A posição de "x" muda. Toque em [CANC.] para cancelar.

Se não tiver carregado no ponto certo, tente a calibração novamente.

- Não utilize uma ferramenta afiada para calibrar o LCD. Se o fizer pode danificar a superfície do ecrã.
- Não pode calibrar o LCD se o tiver rodado ou o tiver programado com o ecrã voltado para fora.

Como manusear a caixa

- Se a caixa estiver suja, limpe o corpo da câmara de vídeo com um pano macio ligeiramente humedecido em água e depois limpe a caixa com um pano macio e seco.
- Evite fazer o seguinte para não danificar o acabamento.
 - Utilizar químicos, como diluente, benzina, álcool, panos com produtos químicos, repelente, insecticida e protector solar.
 - Pegar na câmara com as mãos sujas.
 - Deixar a caixa em contacto com objectos de borracha ou vinil durante muito tempo.

Cuidados e armazenamento da objectiva da câmara de vídeo

- Limpe a superfície da objectiva com um pano macio nos seguintes casos:
 - se a superfície da objectiva tiver dedadas.
 - em locais quentes ou húmidos
 - se a objectiva estiver exposta ao ar marítimo, por exemplo, numa praia.
- Guarde a objectiva num local com boa ventilação e com pouco pó ou sujidade.
- Para evitar o aparecimento de bolor, limpe periodicamente a objectiva como se descreve acima. Utilize a câmara de vídeo cerca de uma vez por mês para a manter em bom estado, durante muito tempo.

Para carregar a pilha recarregável pré-instalada

A câmara de vídeo tem uma pilha recarregável pré-instalada que mantém a data, a hora e outras programações, mesmo que o selector POWER esteja na posição OFF (CHG). A pilha recarregável pré-instalada é carregada enquanto utiliza a câmara de vídeo, mas descarrega-se gradualmente se não a utilizar. Se não utilizar a câmara de vídeo, a pilha recarregável descarrega-se totalmente em **cerca de 3 meses**. No entanto, mesmo que a pilha recarregável pré-instalada não esteja carregada, o funcionamento da câmara de vídeo não é afectado desde que não utilize a data para uma gravação.

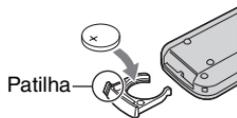
■ Procedimentos

Ligue a câmara de vídeo a uma tomada de parede utilizando o transformador CA fornecido e deixe a câmara de vídeo com o interruptor POWER na posição de desligado por mais de 24 horas.

Características técnicas

Para mudar a pilha do Remote Commander

- 1 Carregando na pilinha, introduza a unha na fenda para puxar a caixa da pilha para fora.
- 2 Coloque uma nova pilha com o lado + virado para cima.
- 3 Volte a introduzir a caixa da pilha no Remote Commander até ouvir um estalido.



AVISO

Se não for manuseada com cuidado, a pilha pode explodir. Não carregue, desmonte nem queime a pilha.

- O Remote Commander tem uma pilha de lítio tipo botão (CR2025). Utilize apenas pilhas CR2025.
- Quando a pilha de lítio começar a ficar fraca, o alcance do Remote Commander pode diminuir ou o Remote Commander pode não funcionar bem. Neste caso, substitua a pilha por uma pilha de lítio CR2025 Sony. Se utilizar outro tipo de pilha, pode provocar um incêndio ou uma explosão.

Sistema

Formato de compressão de vídeo
MPEG2/JPEG (imagens fixas)

Disco rígido
30 GB

Formato de compressão de áudio
Dolby Digital 2/5.1 canais
Dolby Digital 5.1 Creator

Sinal de vídeo
PAL a cores, normas CCIR

Formato de gravação
Filme
MPEG2-PS
Imagem fixa
Exif¹ Ver.2.2

Tempo de gravação/reprodução
HQ: Aprox. 440 min
SP: Aprox. 650 min
LP: Aprox. 1 250 min

Número de imagens fixas/filmes que é possível gravar

Filmes: Máximo 9 999
Imagens fixas: máximo 9 999

Visor electrónico
Visor electrónico
cor

Dispositivo de imagem
5,9 mm (tipo 1/3) CCD (Dispositivo de carga acoplado)

Geral:
Aprox. 3 310 000 pixels
Efectivo (Filme, 4:3):
Aprox. 2 050 000 pixels
Efectivo (Filme, 16:9):
Aprox. 2 060 000 pixels
Efectivo (Fixa, 4:3):
Aprox. 3 050 000 pixels
Efectivo (Fixa, 16:9):
Aprox. 2 290 000 pixels

Lente
Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
Diâmetro do filtro: 30 mm
Óptico: 10x, Digital: 20x, 120x
F=1,8 - 2,9

Distância focal
f=5,1 - 51mm
Quando convertida para uma máquina fotográfica de 35 mm
Filmes:
42,8 - 495 mm (16:9)²
45 - 450 mm (4:3)
Imagens fixas:
40,6 - 406 mm (16:9)
37 - 370 mm (4:3)

Características técnicas (continuação)

Temperatura da cor

[AUTO], [UM TOQUE], [INTERIOR] (3 200 K), [EXTERIOR] (5 800 K)

Iluminação mínima

5 lx (lux) (F1,8)

0 lx (lux) (na função NightShot)

*1 “Exif” é um formato de ficheiro para imagens fixas, estabelecido pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Os ficheiros neste formato podem conter informações adicionais como, por exemplo, informações sobre as programações da câmara de vídeo na altura da gravação.

*2 No modo 16:9, os números da distância focal são números reais resultantes da visualização de pixels em grande angular.

- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

Conectores de entrada/saída

DCR-SR90E

Saída de áudio/vídeo

Conector de 10 pinos

Sinal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados

Sinal de luminância: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados

Sinal de crominância: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados

Sinal de áudio: 327 mV (com uma impedância de carga de 47 k Ω (kilohms)), Impedância de saída inferior a 2,2 k Ω (kilohms)

Tomada USB

mini-B

Tomada REMOTE

Mini minificha estéreo (\varnothing 2,5 mm)

DCR-SR100E

Entrada/saída de áudio/vídeo

Conector de 10 pinos

Interruptor automático de entrada/saída

Sinal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados

Sinal de luminância: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados

Sinal de crominância: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados

Sinal de áudio: 327 mV (com uma impedância de carga 47 k Ω (kilohms)), Impedância de entrada de mais de 47 k Ω (kilohms), Impedância de saída inferior a 2,2 k Ω (kilohms)

Tomada USB

mini-B

Tomada REMOTE

Mini minificha estéreo (\varnothing 2,5 mm)

Ecrã LCD

Imagem

6,9 cm (tipo 2,7, formato 16:9)

Número total de pixels

123 200 (560 \times 220)

Geral

Requisitos de energia

7,2 V (bateria) 8,4 V (transformador de CA)

Consumo médio de corrente (quando utilizar a bateria recarregável)

Durante a gravação com a câmara utilizando o LCD

4,1 W

Visor electrónico

3,7 W

Temperatura de funcionamento

0 °C a +40 °C

Temperatura de armazenamento

-20 °C a +60 °C

Dimensões (aprox.)

82 \times 69 \times 149 mm (l \times a \times p)

Peso (aprox.)

535 g só unidade principal

615 g incluindo a bateria recarregável NP-FP60

Acessórios fornecidos

Consulte página 13.

Transformador de CA AC-L200

Requisitos de energia

100 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de corrente

0,35 - 0,18 A

Consumo de energia

18 W

Tensão de saída

CC de 8,4 V*

Temperatura de funcionamento

0 °C a +40 °C

Temperatura de armazenamento

-20 °C a +60 °C

Dimensões (aprox.)

48 \times 29 \times 81 mm (l \times a \times p) excluindo peças salientes

Peso (aprox.)

170 g excluindo o cabo de alimentação

- * Para obter outras características técnicas, consulte a etiqueta do transformador de C.A.

Bateria recarregável**NP-FP60****Tensão máxima de saída**

CC 8,4 V

Tensão de saída

CC 7,2 V

Capacidade

7,2 wh (1 000 mAh)

Dimensões (aprox.)

31,8 × 33,3 × 45,0 mm (l×a×p)

Peso (aprox.)

80 g

Temperatura de funcionamento

0 °C a + 40 °C

Tipo

Iões de lítio

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Sobre marcas comerciais

- “Handycam” e **HANDYCAM** são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- “ImageMixer for HDD Camcorder” é uma marca comercial da Pixela Corporation.
- Dolby e o símbolo de duplo D são marcas comerciais de Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator e Dolby Digital Stereo Creator são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

Todos os outros produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas. Além disso, TM e [®] não são mencionadas em todos os casos neste manual.

Notas sobre a Licença

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A NORMA MPEG-2.

É EXPRESSAMENTE PROIBIDA A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO PARA CODIFICAR INFORMAÇÃO DE VÍDEO PARA SUPORTES COMPRIMIDOS (QUE NÃO PARA USO PESSOAL DO CONSUMIDOR), A NÃO SER QUE SEJA OBTIDA UMA LICENÇA (EM PATENTES APLICÁVEIS DO PORTFÓLIO DE PATENTES MPEG- 2). A LICENÇA ESTÁ DISPONÍVEL A PARTIR DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Glossário

■ Dolby Digital

Um sistema de codificação de áudio (compressão) desenvolvido pela Dolby Laboratories Inc. O som pode ser gravado em vários formatos, desde surround 5.1 canais até estéreo 2 canais ou mono.

■ Dolby Digital 5.1 Creator

Tecnologia de compressão de som desenvolvida pela Dolby Laboratories Inc. que comprime o áudio com eficiência ao mesmo tempo que mantém uma elevada qualidade do som. Permite gravar som surround 5.1 canais utilizando o espaço no disco rígido da câmara de vídeo com mais eficiência. Pode reproduzir um DVD criado com o Dolby Digital 5.1 Creator em dispositivos de DVD compatíveis com Dolby Digital 5.1. Se tiver um sistema 5.1 canais (como um sistema de cinema em casa), pode usufruir de um som mais poderoso.

■ Extensão

As últimas três letras de um nome de ficheiro a seguir a “.”. A extensão de um ficheiro de filme gravado na câmara de vídeo é “.MPG” enquanto que a de uma imagem fixa é “.JPG”. Se não conseguir ver uma extensão de ficheiro no nome respectivo, consulte o “Manual das aplicações do computador”.

■ Formatação

O processo de apagamento de todos os dados de imagem gravados no disco da câmara de vídeo e recuperar a sua capacidade de armazenamento original. Pode inicializar o espaço livre no disco rígido da câmara de vídeo utilizando [FORMATAR HDD] (página 58).

■ Fragmentação

A condição do disco rígido em que os ficheiros são divididos em bocados espalhados em todo o disco. Pode não conseguir gravar as imagens correctamente. Pode resolver esta situação executando [FORMATAR HDD] (página 58).

■ JPEG

JPEG significa Joint Photographic Experts Group, uma norma de compressão (redução do tamanho dos dados) dos dados de imagens fixas. A Handycam com unidade de disco rígido grava imagens fixas no formato JPEG.

■ Lista de reprodução

Uma lista com a selecção dos seus filmes originais preferidos.

Pode editar simplesmente os dados originais gravados, como alterar a ordem de reprodução.

■ Miniaturas

Imagens de tamanho reduzido que lhe permitem ver muitas imagens ao mesmo tempo. O ecrã VISUAL INDEX utiliza um sistema de visualização de miniaturas.

■ Modo de gravação

Se activar o modo de gravação antes de gravar, pode seleccionar a qualidade da imagem. Há 3 modos: HQ (alta qualidade), SP (reprodução normal) e LP (reprodução longa). Quanto maior for a qualidade da gravação, menor é o tempo de gravação.

■ MPEG2

MPEG significa Moving Picture Experts Group, o grupo de normas de codificação (compressão da imagem) de vídeo (filme) e áudio. Existe o formato MPEG1 (definição normal) e o MPEG2 (alta definição). A Handycam com unidade de disco rígido grava filmes no formato MPEG2.

■ PictBridge

PictBridge é uma norma criada para impressão directa de uma câmara digital para uma impressora. Ligando uma impressora compatível com PictBridge, pode imprimir imagens fixas sem utilizar o computador (página 73).

■ Photomovie

Uma série de imagens fixas (formato JPEG) convertidas e voltadas a guardar como um filme (formato MPEG), que pode reproduzir noutro computador ou dispositivo de DVD. Crie um Photomovie para ver as imagens fixas num dispositivo de DVD que não suporte a reprodução JPEG. As imagens fixas convertidas para Photomovie são reproduzidas continuamente como uma apresentação de slides. A resolução é ligeiramente menor.

■ Protecção

A definição que evita o apagamento dos dados de imagem.

■ Som surround 5.1 canais

Um sistema que reproduz som em 6 colunas, 3 à frente (esquerda, direita e central) e 2 atrás (direita e esquerda) com um subwoofer adicional de passagem para as frequências baixas que conta como canal 0.1 para as frequências de 120Hz ou inferiores. O subwoofer só é contado como canal 0.1 porque a reprodução respectiva é estreita. A reprodução de áudio envolvente é mais real do que o estéreo, pois este último só produz movimento do som de um lado para o outro.

■ USB 2.0

USB 2.0 é uma norma para ligação a vários dispositivos. Se o seu computador for compatível com USB 2.0, pode transferir dados a alta velocidade entre os computadores.

■ VBR

VBR significa Variable Bit Rate, o formato de gravação para controlo automático da velocidade de transferência de bits (o volume dos dados de gravação é indicado em segmentos de tempo) de acordo com cena que está a gravar. No caso das imagens em movimento rápido, é utilizado muito espaço em disco para produzir uma imagem nítida e, por isso, o tempo de gravação é curto.

■ VISUAL INDEX

Esta função mostra as imagens fixas e de filmes que gravou para poder seleccionar as cenas que quer reproduzir.

Índice remissivo

Numerais

12IMAGENS.....	62
4:3.....	21
6IMAGENS.....	61

A

ACERT.RELÓG.	20
Active Interface Shoe.....	75
Adaptador de 21 pinos.....	41
Altifalante.....	35
Apagar.....	12, 36, 43
Aplicação.....	<i>Consulte o "Manual das aplicações do computador"</i>
APLIC.IMAGEM (Aplicação de imagem).....	56
Apresentação de slides.....	34

B

BAIXO.....	60
Bateria	
Bateria recarregável.....	14
BATTERY INFO.....	35
Carga residual da bateria.....	35
Bateria recarregável "InfoLITHIUM".....	93
Bateria recarregável.....	<i>Consulte bateria</i>
Botão Anterior/Seguinte.....	27, 29
Botão Apresentação de slides.....	27, 29, 34
Botão BACK LIGHT.....	33
Botão Data anterior/seguinte.....	30, 44
Botão de libertação BATT (bateria).....	15
Botão EASY.....	22
Botão Menu pessoal.....	37
Botão PHOTO.....	25, 28, 39
Botões de controlo de vídeo.....	37

BRILHO LCD.....	60
BURST.....	55
ENQ. EXPOS.	55
NORMAL.....	55

C

Cabo de alimentação.....	14
Cabo de ligação de A/V.....	13, 40, 69, 71
Cabo S VIDEO.....	40, 69, 71
Cabo USB.....	13, 73
CALIBRAÇÃO.....	95
Características técnicas.....	97
Carga completa.....	15
Carga residual da bateria.....	35
Carregar a bateria.....	14
CD-ROM.....	13
CINEMASCOPE.....	60
COLOR SLOW S (Color Slow Shutter).....	53, 84
Computador.....	<i>Consulte "Manual das aplicações do computador"</i>
Condensação de humidade... ..	95
Configuração.....	46
APLIC.IMAGEM.....	56
HORA/LANGU.	63
Menu pessoal.....	46, 63
Opções de configuração.....	48
PROGRAM.HDD.....	58
PROG. CÂMARA.....	50
PROG.FIXA.....	55
PROG.STAND.	59
Utilizar as opções de configuração.....	46
Contador.....	37
Copiar.....	69
COR LCD.....	60
Correia de transporte a tiracolo.....	34
CTRL GRAV.....	72
CÓD.DADOS.....	20, 38, 61

Cópias de segurança... *Consulte Guardar imagens*

D

DADOS CÂMARA.....	61
DATA/HORA.....	20, 61
DESLIG. AUTO (Desligar automaticamente).....	62
DESLOC SETUP.....	62
DESPORTO (lição de desporto).....	50
DIM.IMAGEM.....	55
Direitos de autor.....	4
Disco rígido.....	10
DISP/BATT INFO... ..	18, 19, 35
Dolby Digital.....	100
Dolby Digital 5.1 Creator.....	33, 100
DVD BURN.....	57

E

Ecrã LCD.....	18
EFEITO DIG. (Efeito digital).....	56, 84
EFEITO IMAG (Efeito de imagem).....	57, 84
ENCOLHER (Encolher).....	60
ENQ. EXPOS.	55
EQ.BRANCO (Equilíbrio do branco)....	51, 83
ESVAZIAR HDD.....	58
EUROCONNECTOR.....	41
EXPOSIÇÃO.....	51, 83
Extensão.....	92, 100
EXTERIOR.....	51

F

FADER.....	56, 84
FADER BRANCO.....	56
FADER PRETO.....	56
Ficha CC.....	14
Ficheiro.....	92

Ficheiros com imagens fixas	92
Ficheiros de filmes.....	92
Ficheiros de gestão de imagem	92
Filme	
Gravação.....	24, 28
MODO GRV (Modo de gravação).....	59
FILME ANT.	57
FINA	55
Fixar a exposição	<i>Consulte MED.LUZ</i>
Flash.....	32
FOCO.....	52, 80
FOCO PONTO	52, 83
Fogos de artifício	50
Folha isoladora	39
Fonte de alimentação	90
Formatar.....	58
FORMATAR HDD	58
Formatação	100
Formato	21
Formato de gravação.....	97
FORMATO TV	40
Fragmentação.....	100
Fuso horário mundial.....	91

G

Grande altitude.....	5
Grande angular.....	32
Gravação	24, 28
Gravação surround 5.1ch.....	33
Guardar as imagens.....	12, 42

H

HDD.....	57
HORA/LANGU.	63
HQ	59
HR.VERÃO	20, 63

I

Imagem fixa	
DIM.IMAGEM	55
Gravação	25, 28
QUALIDADE	55
ImageMixer for HDD	
Camcorder	13
Imprimir.....	73
IMPR.PictBridge	57
Indicador luminoso ACCESS	28
Indicador luminoso CHG (carga).....	14
Indicador luminoso de gravação	35, 62
Indicadores de aviso	86
INFO HDD	58
Inicializar (Repor)	35
INTERIOR	51
Interruptor POWER.....	14
Itens fornecidos	13

Í

Ícone	<i>Consulte Indicadores do visor</i>
Índice de datas	30

J

JPEG	92, 100
------------	---------

L

LANGUAGE.....	63
LCD	62
Ligar	
Computador	<i>Consulte "Manual das aplicações do computador"</i>
Dispositivo de VCR/DVD	69, 71
Impressora.....	73
Televisor.....	40
LIG.ZOOM.....	61

LIMPAR.....	56
Lista de reprodução	65, 100
ADIC.	65
ELIM.	65
MOVER.....	66
Reproduzir	67
Separador	26
LP (Reprodução longa)	59
LUMI (tecla de luminância)	57
Luz de fundo do LCD	18
LUZ ESTRÓB.	52
LUZ FND.LCD	60, 84
LUZ F.N. (NightShot - luz)	53
LUZ GRAV.	62
LUZ VISOR (Luz de fundo do visor electrónico).....	60

M

Manual das aplicações do computador.....	3
Manutenção	94
MED.LUZ (Medidor flexível da luz de um ponto)	50, 83
Mensagens de aviso	86
Menu pessoal.....	46, 63
Adicionar	63
Apagar.....	64
Ordenar	64
Reiniciar.....	64
Microfone 4 canais.....	33
Microfone incorporado 4 canais	35
Microfone sem fios	33
Miniaturas	61, 100
MODO 16:9	21
Modo de espelho	34
Modo de gravação	59, 101
MODO DEMO.....	57
Modo Easy Handycam ...	22, 47
MODO GRV	59

Índice remissivo (continuação)

- MONITOR SUR.60, 84
MOSAICO.....57
MPEG2.....92, 100
MULTISOM.....59
- N**
- NightShot.....33
NIV.REF.MIC.60
NÍVEL FLASH52
NORMAL.....55
NTSC.....90
Número de imagens fixas que
pode gravar37
- O**
- OBTUR.AUTO52
- P**
- Painel digital.....19
PAISAGEM.....50
PAL90
PASTEL57
Photomovie.....101
PictBridge.....73, 100
Pilha de lítio tipo botão97
Pilha recarregável pré-instalada
.....96
P-MENU
.....*Consultar Menu pessoal*
PRAIA&SKI50
Preparação
 Computador.....*Consulte*
 “Manual das aplicações do
 computador”
 Câmara de vídeo.....13
Procurar as imagens desejadas
pela data.....30
PROGRAMAR EA50, 83
PROGRAM.HDD.....58
PROG. CÂMARA.....50
PROG. LCD/VE.....60
PROG.FIXA55
- PROG.STAND.59
PROG.ÁREA63
PROJECTOR50
Protecção.....67, 101
PROTEGER67
P&B.....57
P.SOL/LUAR.....50
- Q**
- QUALIDADE55
- R**
- Regular a exposição da luz de
fundo33
Remote Commander.....39
Remote Commander sem fios
.....*Consulte Remote*
Commander
Reprodução26, 29
RESET.....35
RESTANTE62
RETRATO (retrato suave) ...50
Rever36
Rever eliminando36
R.OLHOS VERM53
- S**
- SAÍD-V/LCD.....62
Segurar na câmara de vídeo
.....17
Selector de zoom.....32
Interruptor NIGHT SHOT....33
SELECÇÃO USB57
SENSOR QUEDA58
Sensor remoto.....35
SINAL SONORO.....62
Sinal sonoro de confirmação da
operação (Consulte SINAL
SONORO).....*Consulte SINAL*
SONORO
Sistemas de cores da televisão
.....90
SOBREPOR56
- Software.....*Consulte*
“Manual das aplicações do
computador”
Som principal.....59
Som secundário.....59
Som surround 5.1 canais
.....101
SP.....59
STANDARD.....55
START/STOP.....24, 28
STEADYSHOT54, 81
SUPER NS (Super NightShot)
.....53, 84
SÉPIA57
- T**
- Tampa da base75
Tampa da objectiva.....17, 28
Tampa da tomada.....14
TELECOMANDO62
Teleobjectiva.....32
Televisor40
Tempo de carga.....15
Tempo de gravação15
Tempo de reprodução16
TEMP.AUTO.....53, 54, 84
Tomada75
Tomada A/V40, 69, 71, 75
Tomada DC IN.....14, 75
Tomada de parede.....14
Tomada REMOTE.....75
Tomada S VIDEO....40, 69, 71
Tomada USB.....73, 75
Transformador de CA13, 14
Transmissor.....39
Tripé.....34
- U**
- UM TOQUE51
USB1.1.....61
USB2.0.....61, 101
Utilizar no estrangeiro90

V

VBR	101
VELOC. USB	61
VELOC.TOTAL.....	61
Ver indicadores	37, 38
Visor de diagnóstico automático	86
Visor electrónico.....	18
Luminosidade	60
Patilha de regulação da lente do visor electrónico	18
VISUAL INDEX	26, 29, 101
VISUALIZAR	61
VISUALIZAÇÃO.....	62
VIS.EL.ALARG (Visor electrónico alargado)	60
Volume	27, 29

W

WIDE SELECT	21
-------------------	----

Z

Zoom.....	32
Zoom de reprodução	34
ZOOM DIG.	54

